BON DIA Aruba

Diasabra 4 di Oktober 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

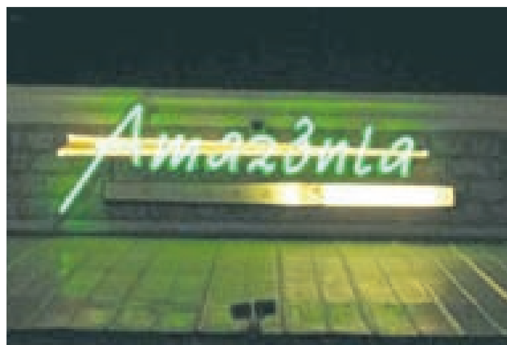
Trahadonan suspendi



ORANJESTAD – Despues cu trahadonan di Arubus a pone trabao abao den oranan tempran di ayera mainta, 2 di nan a wordo suspendi pa a blokia e entrada/ salida di e busnan. Esaki sigur a yama atencion di e director for di tempran. Despues na final di atardi, dos persona mas a wordo suspendi. Director di Arubus, Theo Croes, a laga sa cu esaki sigur a stroba full un operacion, perhudicando no solamente e compania, pero e usuarionan di e busnan tambe.

Lesa mas riba pagina A2

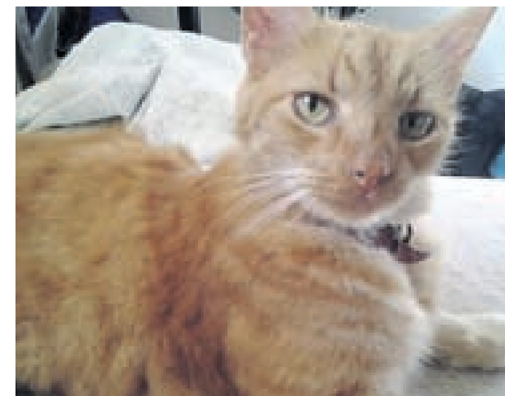
Cu duda den pago



ORANJESTAD – Amazonia a wordo declara bancarota. Sinembargo ainda no sa si e ex empleadonan lo wordo paga, lagando nan den un incertidumbre, despues cu e restaurant a cera su portanan abrupto. Awo nan tin cu sinta warda wak si esaki lo bay tuma luga.

Lesa mas riba pagina A3

Awe ta dia di bestia



ORANJESTAD – Awe ta dia cu nos tin cu trata nos mascotanan di cas cu extra cariño y atencion. Den otro palabra, duna nan, nan kier. Bon Dia Aruba a prepara un segmento specialmente dedica na nos bestianan stima, caminda cu nan doño ta expresa visualmente cuanto nan stima nan.

Lesa mas riba pagina B8 y B9

Trahadonan di Arubus a blokia e porta pa niun bus no sali

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a haya informacion cu ayera pa mas o menos 4:30 di mainta trahadonan di Arubus lo a pone trabou abou.

Den cuadro di esaki Bon Dia Aruba a tuma contacto cu director di e compania sr. Teo Croes kende a bisa cu berdad alrededor di e orario menciona su persona a wordo informa pa medio di e 'hefe di servicio cu tin un 8 chauffeur para pafo hunto cu un shop steward di sindicato kende a bisa cu nan a bin pa blokia e porta pa niun bus no sali. Cu kiermen para Arubus su operacion.

Busnan ta aproba

"Ora mi a yega mi a haya tres polis kende nan a informa mi cu shop steward a informa nan ta blokia e porta pa niun bus no sali pasobra pa nan e busnan no ta 'gekeur'. Mi a informa polis cu tur bus ta aproba y cu nan por controla e documentonan," Croes a bisa.

Para un operacion

Segun Croes, e dos empleadonan a wordo suspendi, pendiente un decision final di parti di directiva. "Pa motibo cu nan no por para un operacion lagando Arubus su clientenan sin transportacion, costando compania entrada cu mas ainda ta wordo genera pa paga salario di e mesun empleadonan y e tabata un acto iresponsabel. Si bo tin un conflicto, bo ta bin y trece dilanti y e lo wordo palabra. Si bo no haya solucion ainda bo tin un otro caminda di traha y e ultimo ta e tipo di accionnan aki," Croes a duna di conoce.

Mester raporta

Segun e director, te na e momentonan aki, e empleadonan envolvi no por splica exactamente pakico nan a haci esaki. El a tende di polis algun comentario cu e empleadonan a haci ta cu e busnan no ta aproba, tin luz ta cende, wipernan no ta traha."Esakinan ta cosnan cu nan mes mester raporta y tanten cu no raporta, ta te ora cu garashi bay haci inspeccion nan ta wak e, pero esey, atrobe no ta e punto. Punto ta, cu bo no por para un operacion sin a trece nada dilanti," Croes a bisa.

Consecuencia

Croes ta bisa cu consecuencia di e situacion aki a haci cu e busnan no por a sali na ora. "Despues a habri un otro porta pa laga e busnan sali pero empleadonan kier a blokia esaki tambe. Automaticamente loke ta sosode cu bo tin mas o menos mey ora di retraso, cu ta perhudica e usuario di Arubus cu mester yega trabou na ora y bo ta perhudica compania pasobra e usuario ta busca un alternativa pa yega su destinacion y Arubus no tin entrada y ta bay core por nada.

Sindicato

Segun Magali Brito di Sindicato Seppa, trahadonan ta bisa cu diferente di e busnan no ta apto pa subi caminda. "Ta wordo menciona cu tin mas o menos 7 bus cu mester ta den reparacion y nan ta trahando den temperatura hopi calor ya cu e busnan no tin airco pero awe mainta nan tabata wak cu e camindanan tabata poco muha pa motibo di yobida y atrobe nan tin cu bay traha cu busnan cu no tin luz di brake, wiper cu no ta traha y ta un risico cu por trece nan den problema. Tambe a bisa cu algun trahado a bisa cu e meter di velocidad no ta traha cu consecuencia cu nan no por controla nan velocidad" Brito a bisa Bon Dia Aruba. E sindicalista ta bisa cu aki ta trata di culminacion di yen di cosnan chikito cu a haci cu den e oranan di marduga nan a haci esaki y nan a tuma contacto cu Seppa tambe den e orario ey.

Continua riba Pagina 7

Aumento di 15% di coriente ta conta, mientrastanto

ORANJESTAD - Despues di e reunion di diahuebs atardi entre gobierno, CAN y partnernan ainda no tin un contesta riba e peticion di CAN pa revoca e aumento di coriente cu 15 porciento.

Gobierno a reaccion manera mester a sosode dentro di 24 ora diahuebs atardi, ora cu el a yama e reunion. Segun lider di CAN, Hendrik Tevreden, gobierno a yama e reunion pa pasa riba e puntonan cu tin den e manifestacion cu a wordo entrega na dje.

Contesta

Mirando cu no tin un decision ainda, si ta revoca e aumento of no, e aumento ta conta desde prome di october. Ta pa e motibo aki cu sr. Tevreden ta urgi gobierno pa analisa e puntonan den e manifiesto bon, den un periodo cortico. Bon Dia Aruba a puntra ki dia lo por spera contesta di gobierno si ta revoca e aumento of no, sr. Tevreden a bisa cu minister encarga cu economia, Mike de Meza a bisa di lo tin un contesta mas lihe posibel. Cu mas lihe posibel tin entendi dentro di un siman a pesar cu no a duna un fecha specifico. Sr. De Meza a bisa di lo trata esey cu urgencia y lo haci entrega di un decision "por escrito y definitivo".

Aumento

Mientras e dianan ta pasa e aumento ta keda conta, si e decision final ta cu lo revoca e aumento, e 15 porciento lo no wordo cobra. Si acaso fin di luna yega y cobransa bini, tur hende mester cumpli cu e recibo cu e 15 porciento inclui, den caso cu despues e decision wordo tuma y revoca esaki, sr. Tevreden a bisa segun sr. De Meza cu e ora ey tur hende lo mester haya e parti ey bek. Bon dia Aruba a puntra sr. Tevreden riba e hecho cu minister encarga cu husticia a menciona durante conferencia di prensa cu sr. Tevreden como lider di e manifestacion mester a percura pa e grupo di personanan cu a presenta pa manifesta a bay cas ora e permiso a vence "samen uit, samen thuis". Sr. Tevreden a bisa cu e no ta di acuerdo cu esey, el a bisa tur e manifestantenan cu te cu 6'or y mey tin permiso, y manera ta para den e permiso, e lider ta responsabel te cu e ora ey. "Tur hende tin derecho pa manifesta, si ta esey nan ta desea tanten cu nan no ta stroba ordo publico. E ora ey si nan mester atende cu polis".



Mas di e reunion

Durante di e reunion sr. Tevreden a para riba e punto cu e motibo di aumento, no ta splica di tal manera cu e ta cuadra.

Continua riba Pagina 5

Aruba por deal un te cu dos caso di Ebola

ORANJESTAD – Durante un presentacion cu sra. Maribel Tromp di Seccion Epidemiologia y Investigacion di Departamento Salubridad Publico (DESPA) a duna na prensa local, el a bisa cu nan ta hopi realistico riba nos capacidad y recursonan medico, despues cu a wordo confirma e prome caso di Ebola riba nos continente. Esaki tabata e caso e siman aki caminda a wordo confirma e prome caso di Ebola na Texas, Merca.



Tin otro caso supuestamente di Ebola na El Savador cu media internacional a informa riba dje, pero sra. Tromp a abstene di duna comentario, ya cu nan canal oficial di informacion ta Organisacion Mundial di Salud (World Health Organization, WHO).

Un mas dos

Sra. Tromp a bisa cu DESPA ta preparando pa ta realistico riba nos condicion actual, y esaki ta "un mas dos caso". El a splica cu un caso caba mirando e capacidad y intensidad di efecto cu e por tin pa ehemplo na Merca mes, ta hopi grandi.

"Imagina bo den un pais chikito manera Aruba!", el a bisa. Si un caso asina ta wordo registra nan ta hinke den e contexto di un situacion of maneho di calamidad.

Plan di accion

Desde cu WHO a declara Ebola como un emergencia di salud publico, Aruba mester ta prepara pa den caso nos ta confronta un situacion asina. DESPA a forma un grupo di trabou y nan tarea principal ta pa traha hunto cu tur partner na Aruba cu por haya confronta cu un situacion importa di Ebola, ya sea via nos aeropuerto of wafnan. Seccion Epidemiologia y Investigacion di Departamento Salubridad Publico (DESPA) a sinta cu personal di APA (waf) y AAA (aeropuerto), pero tambe pa brandweer, polis, y Inmigracion.

Nan a sinta cu un grupo specifico di nan pa traha un plan di accion y comunicacion con pa atende cu un eventual caso di Ebola.

Capacidad medico

El a declara cu nos capacidad medico ta hopi bon aki na Aruba, ya cu nos tin hopi specialista, y DESPA tin un comunicacion cu e profesionalnan aki.

Tambe nan ta den proceso, den nan mesun seno na hospital pa cambia e protocol, ya cu pashent di Ebola bo no por hinca den un hospital, ya cu nan mester ta isola. Ya caba nan tin un sitio condiciona pa pone den e pashent den cuarentena den caso cu ta wordo confirma cu e virus di Ebola.

E no ta descarta cu den caso di un necesidad Aruba mester solicita personal y tecniconan di apoyo di afo. "Tur e posibilidad aki por bira realisabel", el a bisa. El a declara cu absoluto confiansa cu Aruba por deal cu un caso di Ebola . "Si nos por deal cu un caso. Si, ami ta sigur cu nos por haci esey", el a bisa.

Ambulance cu ta e prome cuerpo di emergencia cu den un caso eventual di Ebola lo wordo envolvi directamente. Sra. Tromp a bisa cu personal di ambulance ta cla. DESPA tin un maneho caba cu departamento di Ambulance cu ora un aviso asina drenta solamente di director di DESPA, pues nan no ta tuma niun otro aviso.

Ora cu e aviso ta bin di un cas, nan tin cu prome verifica e informacion cu nan ta haya pa nan prepara nan mes, ya cu nan ta e prome exponi den un caso asina.

Igualmente Doctor di Cas tambe ta debidamente informa di kico nan mester haci ora cu nan ta dilanti un caso sospechoso di Ebola. E prome cos cu nan mester haci ta puntra historia di e pashent, specificamente ki pais el a bishita pa asina cuminsa cu e proceso.❑

Segun maneho di DESPA

Cadaver di victima di Ebola no lo wordo embalsama

ORANJESTAD - Sra. Maribel Tromp kende ta hefe di Seccion Epidemiologia y Investigacion di Departamento Salubridad Publico (DESPA) a duna un update riba e situacion di Ebola, y tambe kico nan ta haciendo na Aruba hunto cu nan partnernan manera Organisacion Mundial di Salud (WHO) y Organisacion Panamericano di Salud (PAHO).

Te dia 28 di september a wordo confirma 7178 caso, registrado un crecemento di 615 caso cada dos dia. Mientras cu e cifra di morto pa causa di Ebola ta 3338. Cada dos dia e virus aki ta cobra 255 victima. E persona mas vulnerabel ta e personal di salubridad cu mester atende directamente cu e pashentnan . WHO ta informando cu e brote aki no ta bou control ainda den e dos pais di Sierra Leon y Liberia; mientras cu den otro pais cu ta Nigeria y Senegal e situacion ta bou control.

Preocupacion

Encuanto e preocupacion grandi cu Ebola por bira un pandemia, sra. Tromp a bisa cu normalmente WHO ta tuma e decision aki. Tambe WHO ta e instancia cu ta informa riba e ceramento di e fronteranan di e paisnan unda e situacion a bira pio. Pero ainda niun decision asina a cay. WHO ta pronostica cu pa final di luna di novomber lo wordo conoci 20 mil caso di Ebola, si e situacion ta sigui mesun cos. "Esaki ta un modelo epidemiologico, pero esaki no kiermen cu e ta bay sosode", el a aclaria. Pues esfuerso internacional ta wordo haci pa e no bira un pandemia.

Ebola vs. HIV

Sra. Tromp a bisa cu nos no por compara Ebola y HIV. E ta haya cu nan no ta den e mesun nivel, ya cu Ebola ta wordo registra den e area Sur y Central di Africa, mientras e caso di HIV ta mundial . Pero e ta haya cu e forma di transmision si nos por compare ya cu e tin di haber cu contacto directo di fluido humano. E ta e mesun tipo di virus, esta ARN (acido ribonucleico), mescos cu un HIV. Pesey actualmente tin dokternan uzando e mesun tipo di tratamento cu Ebola, debi na e situacion y desesperacion na Africa.

Sintomanan y preparacion

Sra. Tromp a indica cu un factor cu ta haci dificil pa mantene un control stricto riba un persona infecta cu e virus di Ebola ta cu e virus mes tin un periodo di incubacion entre 2 pa 21 dia. Durante e periodo di incubacion aki e persona no ta sinti nada, gewoon e sintomanan normal di un malesa, y no tin riesgo pa transmiti e virus pa otro hende. Despues cu e periodo aki a pasa, ta desaroya e sintomanan di Ebola mes y e ta bira contagioso.

E sintomanan ta: keintura halto, dolor di cabes, dolor di musculo y jointnan, dolor di garganta y ta sinti debilidad intenso. Ademas lo por presenta diarea, sacamento, rash, dolor den pecho y tripa, bahamento di peso. E parti mas delicado ta ora cu e higra y riñon lo collapse causando sangramento paden di e curpa y via boca, wowo y horea.

Cadaver tuma den beslag

Mirando cu e modo di transmision ta via contacto directo cu slijm y otro likido di curpa of secrecion manera af (pupu), orina, sanger, scupi y sperma di un persona of animal infecta bibo of morto. Of transmision via contacto sexual y comemento di carni curu of semi curu di animalnan di selva cu ta infecta, tin cierto pasonan cu lo wordo adapta na Aruba.

Ta asina cu si ta yega di presenta e caso cu un persona ta yega di fayece di Ebola na Aruba, su curpa lo wordo tuma den beslag, ya cu e ta exigi otro proceso cu esun tradicional cu e curpa ta wordo gewoon enbalsama. E proceso aki tin di haber di lora e cadaver den dobel saco bon seya of crema e curpa pa evita cu e lo por bira un fuente caminda mas persona lo por resulta infecta contagia cu e virus aki cu tin un mortalidad di un 90%.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

www.bondia.com



Otro siman a pasa y AINDA presupuesto 2014 NO ta firma.. Y manera cos ta pinta, lo tarda sigur algun siman PROME cu e presupuesto por keda firma. Gobierno a mustra cu nan NO ta y no POR haci mas cambio pues, ASINA e presupuesto supletorio ta keda..

TUMA of LUGA… Gobierno ta insisti cu no tin mas caminda pa cana. Gobierno ta LUBIDA cu 'KIER' ta algo..'HACI' ta otro..y ta LUBIDA cu esun cu ta dicidi NA FINAL, no ta gobierno, sino HULANDA..

Pues gobierno por haci cuanto cu nan kier, pero na final di dia.. ta HULANDA ta manda. Tanten cu Hulanda NO kier, NO ta firma presupuesto. Esey ta e realidad 'amargo'..ayayay..

MARIBOMBA a hera cay for di su stoel, ora cu e la lesa e reaccion den corant (SI.. MARIBOMBA POR LESA!!) cu frustu a duna.. CFT tabata positivo riba e decision di gobierno pa introduci e 'financial transaccion levy'!.. SERIO?? Enfin.. ayayay.. of shon frustu ta den denial serio, of…. Na Hulandes ta bisa.. 'tegekvoor…'..

Mientras mundo ta hala faha mara pa combati e virus di EBOLA, aki na Aruba hende ta mara faha pa e proximo manifestacion. Anto esey ta cu shon comisario a bisa cu NO Tin mas manifestacion programa..partido MEP su fuse a HERA bula.. pasobra nan tin nan manifestacion den tapara.. Pero enfin,. Otro manifestacion ta tras di lomba..y OTRO manifestacion a termina den violencia.. Leumay kico a conduci na e violencia..

Violencia ta violencia.. Esun cu ta wak, of scucha di dje, ta mira e violencia. Ban ta serio tambe..ora cu tin un manifestacion, bo SA Cu Tin e chens cu cos por sosode. No ta pornada tin polis, no ta pornada tin riot comando, no ta pornada tin cacho di polis.

Si NO tabatin e chens ey, NO tabatin necesidad di tin polis ? Esey berdad NO kier men cu e tin cu sosode. Pero esun cu ta kere cu nos ta biba den un pais civilisa y cu NADA malo no por pasa, ta biba den un 'mundo di fantasia'…

. MARIBOMBA tabata bulando rond na e manifestacion di diaranson, y esaki tabata simplemente espantoso.. Loke mas MARIBOMBA a lamenta, ta cu mester a mira e grupo di riot comando para cla pa actua, mientras cu patras di nan, e letrero di I LOVE ARUBA, ta recorda tur hende cu nos ta un isla stima.

E ta un contraste NO positivo pa un isla di turismo. Porta esey ta e motibo cu gobierno a dicidi TOCH di reuni diahuebs anochi cu e grupo. Loke cu MARIBOMBA a gusta, ta cu e biaha aki, polisnan tabata MUCHO miho prepara..par di HULK para, manera un forma di..'serio, bo kier pasa mi voorbij?".. E heki tambe tabata MASTER.. pero na final, NI cu heki, no por a wanta e grupo di hende cu na final kier a imita un manifestacion internacional.. ora cu polis ta tolerante, hende ta abusa, ora cu polis actua, hende ta reclama cu polis ta abusa.. ken por cu e hendenan aki!.. ayayay..

MARIBOMBA ta bay manda un e-mail pa polis.. (SIII.. MARIBOMBA POR MANDA MAIL TAMBE!)..si tin un manifestacion mas, polis mester uza CERO tolerancia.. si bo faya, bo ta haya… PUNTO..anto bay wak con lihe e manifestacion ta termina..

Anto ata un BANCO ta keda den luz negativo. Leumay e hecho cu un corant a publica e informacion di un persona. E hecho cu e informacion POR a sali, ta e problema y noticia mas grandi aki.

Un siman ta pasa y e banco ta KETO KETO.. Nada na su clientenan ainda cu nan cuentanan ta SAFE. Por lo menos un otro banco a bisa mesora cu NAN cuentanan ta safe..ayayay..

Bo NO ta haya ta straño cu diripiente awor cu ta parce cu dialogo social a 'cay den otro', diripiente tin yen di accion? Varios den algun siman di tempo?

Esey ta pone hende pensa cu en berdad e UNICO meta pa bin cu e DIALOGO SOCIAL, ta pa tene tur e sindicatonan 'contento, keto y feliz'. Ata dialogo social a stop (por lo menos MARIBOMBA no a tende di mas dialogo), tin accion aki, aya, pariba, pabou..

Ambulance, landslaboratorio, Arubus, postkantoor, etc. etc.. MARIBOMBA ta corda e declaracion di un ex prome minister.."Ma ta con bo por goberna? BO ta yega oficina mainta, accion pariba, accion pabou..ayno"… Pens'e bon!..

Awor MARIBOMBA kier sa algo.. KEN ta tuma KEN haci.. Ken nos tin cu kere.. ministernan na Aruba ta SIGURA cu ta NAN tin rason, y cu TUR e otro hendenan ta ROBES.. nan NO sa kico nan ta papia!.. Tin por lo menos 4 minister cu ta liña recta contra nan oponentenan. Y den e 'operacion' aki, nan kier sigura comunidad cu NAN tin rason.

Y TUR otro hende cu no pensa mescos, ta haya un menosprecio di parti di nan.. increibel.. Si bo no ta pro pa ami, bo ta contra ami..esey kier men cu nos NO tin derecho di nos mesun opinion.. y prensa, aparentemente NO por relata dos banda di medaya mas..

"Nan ta papia coy kens, y boso ta coopera cu esey".. Con esey por ta, si prensa ta MERAMENTE vocifera e opinionnan aki… ay ayay.. MARIBOMBA realmente no sa mas kico pa haci… kico pa pensa..kico pa wak..❑

Pa paisnan Aruba, Corsou y Sint Maarten

Henk Brons ta bira representante nobo di Hulanda

ORANJESTAD - Ministro Plasterk (di Relacionnan Exterior y Relacionnan di Reino) a nombra Henk Brons, di 57 aña, como representante di Hulanda na Aruba, Corsou y Sint Maarten. E nombramento aki ta drenta na vigor dia 1 di januari 2015.



Actualmente sr. Brons ta director general di Departamento di Informacion di Reino (Rijksvoorlichtingsdienst) na ministerio di Asuntonan General.

Henk Brons a cuminsa su carera den periodismo. Despues el a drenta den servicio di gobierno di reino, unda el a ocupa diferente funcion den comunicacion gubernamental, entre otro como director di Informacion na ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia.

Como representante di Hulanda na e paisnan Caribense di Reino, e ta bira sucesor di sr. Gerard van der Wulp, kende na cuminsamento di otro aña ta baha cu pensioen.❑

Continuacion di Pagina 2

Aumento di 15% di coriente





Segun sr. Tevreden e preguntanan tabata wordo contesta pa minister encarga cu economia, Mike de Meza. Sr. De Meza a bisa mescos cu ya el a bisa na varios ocasion, pues cu e aumento ta debi cu Valero a hisa prijs di bari. Locual cu no ta cla ainda ta e motibo cu un bari cu ta yega Aruba na 2 dollar diripiente ta bira 6 dollar, for di San Nicolas pa Pos chikito.

Bon Dia Aruba a puntra sr. Tevreden si ta prefera pa e financia di Elmar ta wordo presenta den un manera transparente. El a bisa cu berdad, el a puntra pa haya e cuenta anual di e compania pa mira na unda e placa a bay. "Sino nan ta bisa cu un cantidad a bay den mashin por ehempel, sin cu por mira esaki pa sa e berdad".



Porta pa mas aumento

Durante e reunion di diahuebs atardi sr. Tevreden a enfoca tambe riba e parti cu e aumento di coriente ta habri porta pa mas aumento. El a splica cu negoshinan cu ta enfoca riba ganashi, lo aumenta nan prijs tambe unabes nan coriente aumenta y asina e medida lo afecta tur den mas area. "Tur cos lo bira mas caro". Sr. Tevreden a bisa cu e ta spera un contesta pronto riba e situacion aki, como cu tin otro opcion.

UEA

Bon Dia Aruba a papia cu presidente di Union Electricista Aruba (UEA), Coby Geerman, kende a bisa cu e no por duna ningun comentario te despues cu directiva di Elmar reuni cu directiva di WEB. E unico reaccion cu el a duna encuanto e manifestacion y aumento ta cu, e no ta compronde e necesidad di esaki y ta keda para ariba cu tin algo straño andando paso e no por imagina con Elmar tin problema financiero.❑

Plan Nacional Contra Ebola lo ta cla otro siman

DESPA ta pidi prensa pa duna informacion corecto tocante Ebola





ORANJESTAD - Sra. Maribel Tromp di Seccion Epidemiologia y Investigacion di Departamento Salubridad Publico (DESPA) a realisa un presentacion general riba virus di Ebola pa un grupo di miembronan di prensa local.

E meta di e presentacion aki, cu a dura mei ora, tabata pa prensa por haya "informacion corecto pa informa corectamente", asina sra. Tromp a declara na inicio di su presentacion ayera mainta den sede di DESPA.

Durante su presentacion el a papia entre otro riba e virus di Ebola mes, su origen, modo di transmision, sintomanan, casonan registra mundialmente, tratamento experimental, etc. Pero tambe el a papia con nos pais ta bin preparando su mes desde cu e plamamento aki a wordo descubri na Africa.

Plan Nacional

Ta asina cu siguiendo tur instruccion y informacion di Organisacion Mundial di Salud (World Health Organization , WHO) caminda dia 8 di augustus a pidi pa tur pais cuminsa prepara contra Ebola, DESPA ta bin monitor e situacion di e virus aki di cerca y preparando un Plan Nacional riba Ebola cu ta envolvi diferente partner. Den e fase aki DESPA ta actualmente y e plan aki lo bin cla otro siman.



Nan a suministra informacion pa personal di APA (waf) y AAA (aeropuerto), brandweer, Valero, polis, y Inmigracion pa detecta cualkier caso sospechoso y con pa trata cune den nos Puerto di entrada tanto aereo como maritimo. Tambe nan a sinta cu personal medico (Doctor di Cas), specialistanan y esunnan cu ta brinda cuido pa nan ta mas consciente riba menasa mundial di Ebola. Hospital tambe a haya informacion y nan ta implementando nan propio protocol, el a bisa.

Prensa

Igualmente sra. Tromp a considera sumamente importante pa realisa e presentacion aki pa prensa local, considerando cu a wordo registra e prome caso di Ebola den nos continente, specificamente na Texas, Merca.

El a pidi prensa local pa informa corectamente, ya cu via Internet hopi informacion ta wordo divulga y no tur ta corecto. Den e plan di maneho pa suministra informacion pa prensa a wordo nombra e Micro biologo Dr. Wilmer Salazar kende lo ta disponibel pa contesta cualkier pregunta di e medionan local tocante Ebola of cualkier caso sospechoso.

Igualmente el a sugeri prensa pa haci uzo di fuente confiabel manera WHO pa asina no divulga informacion robes cu lo por tin consecuencia riba economia di nos pais, esta considerando cu turismo ta nos pilar economico principal.

E ta haya cu ta importante pa e nomber di Aruba no aparece mes riba map di paisnan cu presencia di Ebola , esaki pa causa di divulgacion di mal informacion. Aunke el a laga sa cu pais Aruba tin obligacion pa notifica WHO den caso cu ta wordo confirma oficialmente pa medio di DESPA riba un caso sospechoso. El a splica cu si un caso sospechoso ta wordo presenta, laboratorio di gobierno ta esun encarga pa tuma e muestra haciendo uzo di bio-safety y esaki ta wordo manda pa un laboratorio specialisa na Hulanda.❑

Gerencia di postkantoor ta reacciona riba accion di protesta di nan empleadonan

ORANJESTAD – Diahuebs Bon Dia Aruba a publica e noticia unda tabata tin un situacion unda trahadonan di postkantoor a dicidi di manifesta.

Tabata trata di un grupo di 30 pa 40 trahadonan di Postkantoor a dicidi di manifesta nan disgusto cu un accion cortico bou di e mata di kwihi. Presidente di Sindicato di Empleado Publico y Priva (SEPPA), Sra. Magaly Brito a declara na Bon Dia Aruba cu ta varios motibo tin pakico e trahadonan a dicidi di bay den accion, entre nan cu ta existi un ambiente di incertidumbre encuanto con lo para cu e situacion di e compania aki.



Tambe cu pa tres aña caba e compania estatal aki no ta cumpliendo cu e uniform. Ayera merdia postkantoor a manda un relato pa prensa pa asina duna nan banda di medaya riba e accion di protesta aki. Segun e relato, riba 1 di october 2014 mayoria empleado di e departamento di reparticion di carta y algun di e departamento di pakete di post a dicidi di welga pa dos ora y mey durante orario di trabao. E sindicato no a informa Gerencia di Post Aruba adelanta cu e welga lo tuma luga y pa ki motibo lo tuma accion.

Riba dia di e welga un supervisor a wordo informa pa medio di un shop steward cu lo haci un accion pa demostra nan malcontento di nan uniform.

Banda di e echo cu Post Aruba no por a haci ningun preparacion pa asina por a sigui opera durante e welga, perhudicando e servicio na e cliente, a pone Post Aruba den un mal imagen. E director a dicidi di tuma contacto cu secretaria general di Seppa, señora Magaly Brito pa asina haya sa oficialmente e motibo dicon e welga a tuma luga. E director a wordo informa e momento ey cu e welga a tuma luga door di cu, no tin uniform nobo, cu supervision a bira mas estricto y cu tin insiguridad tocante e futuro di Post. Gerencia di Post Aruba a splica cu e situacion financiero rond di mundo di e oficinanan postal ta uno conoci y hopi precario.

E problema financiero di Post Aruba, como e administracion postal di Aruba no ta uno diferente. Tin un caida drastico den e cantidad di carta y trabou di entrega en general. Esaki ta causa cu e situacion financiero di Post Aruba ta uno hopi dificil. E situacion di Post Aruba a wordo splica na januari 2014 na e empleadonan. Den e caso specifico di e uniform, e sindicato Seppa a manda cartanan tocante e tema aki y Post Aruba a responde e cartanan na unda nan a splica cu na e momento aki lo no ta posibel pa por provee e uniformnan y cu Post Aruba lo cumpli cu esaki manera ta posibel. Gerencia ta na altura di e necesidad y responsabilidad di duna e empleadonan uniform nobo, pero lamentablemente nan ta haya nan obliga di nenga esaki pa motibonan financiero. Gerencia a haci y ta haciendo su maximo esfuerso pa cumpli cu tur otro obligacionnan financiero di empleadonan. Post Aruba ta informa cu tin un proceso andando pa busca mehoracion den e servicio di Post pero esaki lo wordo informa na e momento cu e bira algo definitivo.❑

Trahadonan di Arubus

Continuacion di Pagina 2

Treci dilanti caba

Segun Brito, e puntonan menciona pa loke ta trata mantencion di bus a wordo treci dilanti caba y di parti di gerencia ta contesta cu nan lo drecha nan pero cada biaha ta drecha un cos, otro ta daña y ta bira un storia cu ta ripiti. Di otro banda, na Arubus tin un sistema unda e trahado por yena un discrepancia den e computer cu ta bay automaticamente pa e garashi y garashi ta atende cu e bus. Sinembargo, esaki no ta cana structural y e trahado no ta keda cu un copia. “Kisas e trahado mester pone un tiki mas esfuerso pa yena esaki den computer pasobra gerencia di su banda ta bisa cu nan no ta haya tur loke e empleado ta menciona di a pone den e sistema.” Brito ta bisa cu sa pasa cu na final di dia e trahado kier bay cas y kisas no ta yena e informacion den sistema manera mester ta.



Publicacion anterior

Den luna di juni tambe Bon Dia Aruba a publica un noticia tocante un situacion poco caotico na Arubus pa loke ta pieza di bus. Uno, cu a pone cu varios bus lo tabata for di circulacion y tur dia e mecaniconan tabata mester a drecha e busnan cu tabata para riba caminda constantemente y hopi biaha e hendenan aki tin cu haci milager cu e piesanan.

Sinembargo na Bon Dia Aruba, sr. Croes a desmenti cu no tin piesa na Arubus. “Nos tin piesa. Algun ocasion tin piesa cu mester ordo (ta piesanan cu no ta kibra normalmente), tambe tin algun biaha cu internacional nan no tin cierto piesa den stock y AIS mester haci pedido”, sr. Croes a bisa e tempo ey. Den e caso unda cu busnan ta kibra continuamente, si sr. Croes ta duna Bon Dia Aruba rason. Pero aki a mustra cu ta algo normal. “Mescos cu cualkier auto, tin busnan cu por haya un break down cu mester wordo drecha cu ta pasa mayoria di biaha cu nos busnan di mas di 10 y 12 aña bieu.”❑

Abogado no ta haya cu tin prueba

Victima di abuso sexual lo a culpa sospechoso pa tapa pa e culpabel mes

ORANJESTAD – Diahuebs pa mas cu 2 ora largo a trata un interesante caso di abuso sexual caminda e homber V. ta wordo sospecha di a abusa di dos menor di edad pa un periodo di 8 aña.

E tempo ey e muchanan, dos ruman muhe F.. y C., tabatin mas o menos 4 aña y 8 aña. Fiscal a exigi 3 aña di prizon. Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta concentra riba e defensa di e abogado mr. L. Croes hunto cu mr. Dijkhoff. Den un otro articulo ta publica e tratamento di e caso y e exigencia di Fiscal.

Sospechoso tin problema sexual

Abogado mr. L.Croes a bisa Hues cu su cliente, e sospechoso V., ta para riba cu e no a haci nada y ta haya cu mester declara su persona liber. Na opinion di e abogado, no tin suficiente prueba. El a bisa Hues cu e declaracion di e victimanan no ta cuadra cu e berdad.

E abogado a splica cu e motibo cu V. a bay biba na omo di C. y F. ta pasobra cu tin un relacion familiar. Un familiar di V. lo ta casa cu e omo. El a bisa cu segun denuncia di C., despues di e accidente cu V. a sufri, el a cambia. E abogado a bisa cu V. a cay for di 3 piso durante construccion cual a causa cu e tin problema sexual. El a splica cu ademas di e diferente fracturanan cu V. a sufri, el a keda cu problema sexual. El a keda 2 aña AO y mester a haci 4 operacion y a keda pa 80 % no apto pa traha. Na opinion di e abogado, con por ta cu tur e herida y fracturanan cu V. a sufri, e ta bay haci actonan inmoral y abusa di e muchanan. E abogado a bisa Hues cu no por kere declara di C., cu e sospechoso V. lo a haci cosnan cune den un hanchi entre apartamentonan.

El a bay mustra Hues un pinta con e apartamentonan tabata pa mustra e situacion. El a bisa cu tin diferente apartamento y no ta solamente C. y F. ta e unico muchanan eynan. Tabatin mas mucha y tambe e hendenan cu ta biba den e apartamentonan. El a presenta un rapport di dr. Vallejo cu ta data di 2006, caminda e dokter ta indica cu ainda V. tin problema sexual.

Victima kier tapa e abusado real

E abogado a bisa Hues cu ta imposibel pa durante 8 aña largo V. tabata abusa di e muchanan sin cu otro hendenan a mira. E abogado ta kere cu e victima C. lo tabatin relacion sexual cu un otro persona y por bien ta cu e ta culpa V. pa sconde esun mes. El a mustra cu C. ta practica arte marcial y a gana diferente medaya.

E ta kere cu C. lo por a defende su mes debidamente y no por ta manera C. ta bisa cu V. a gar'e na su man y bay cu ne den camber.

E abogado a remarca, si tur cos a sosode te cu 2010, pakico C. a warda te 2012 pa haci denuncia. El a conclui cu no tin prueba legal. E abogado tambe a bisa Hues cu tata di C. a mata curpa y un ruman di dje a wordo rescata pa no mata su mes. C. mes a purba dos biaha di mata su curpa. E ta puntra su mes si no por ta cu e famia lo tin problema psikico. Por bien ta cu den C. su depresion pa sconde kende ta e culpabel real, el a purba mata curpa. No por exclui cu e muchanan a wordo molestia. E abogado a mustra cu ta conoci cu e muchanan di e school a wordo molestia pa un maestro di e school. Esey no kiermen cu ta V. ta culpabel. Hues, despues di a scucha e reaccion di Fiscal a cera tratamento di e caso y a bisa cu e lo bay studia e caso y lo dicta sentencia 23October pa 8.15 di mainta.❑

Castigo condicional pa homber gara cu cocaina y marihuana

ORANJESTAD – E homber C.P.R. ayera mainta a scucha Hues confirma e exigencia di Fiscal cu ta basicamente castigo condicional pa e droganan cu a haya R. cune riba 28 December 2013.

E acusacion contra R. ta cu riba 28 December 2013 e tabata den posesion di cocaina y marihuana. Hues a mustra cu segun e proces-verbaal di Polis, R. tabata para cu algun persona na altura di un café. E agentenan di Polis a dicidi di rista nan y a haya den e tas cu R. tabatin cu ne un cantidad di marihuana y cocaina. R. a bisa Hues cu e no sa nada di cocaina. El a bisa cu e ta uza marihuana. Segun R. el a haya e tas benta banda di Circle K y a coy esaki.

Hues a bisa cu na Polis R. a declara cu el a habri e tas y saca marihuana. Segun R. el a habri solamente un parti di e tas y a coy marihuana. Segun Polis den e tas tabatin cocaina tambe. Hues a mustra cu Polis a haya R. den su jockey cu un cilinder cu droga. Hues a mustra cu R. a declara cu el a coy e marihuana y cilinder for di e tas. El a sconde e cilinder den su jockey. En total a confisca 5,8 gram di marihuana y 2.6 gram di cocaina.

Segun R. e no ta uza cocaina. El a bisa Hues cu Polis a skirbi un cantidad di cos pero e no sa nada di cocaina. R. a admiti di tabatin e cilinder pero no sa pakico el a coy esaki. Segun R. e sa di un pochi cu marihuana cu tabatin den e tas pero no sa nada di cocaina. Ta na Polis a habri e tas y a haya e droganan. R. a bisa Hues cu ora Polis a yega el a benta e tas abou. E no a bay rista den e tas asina hopi manera Polis a haci.

Hues a remarca cu R. tin un carchi di castigo cu algun caso.

Exigencia di Fiscal

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu R. tabata den posesion di marihuana y cocaina. Na opinion di Fiscal, R. ta admiti di tabatin e tas. A haya droga den e tas. Fiscal a mustra cu aunke cu R. a yega di cay cera, e no ta un recidivista pa droga. Pa e cantidad chikito di droga cu a keda confisca, el a exigi 30 dia di prizon di cual 28 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Fiscal a exigi pa destrui e droga mientras cu e placa cu ta mas cu 200 florin y un cantidad di dollar, lo wordo debolbe.

Abogado

Mr. Illis a bisa Hues cu ta un hecho cu R. a wordo haya cu droga. El a bisa cu e ta haya exigencia di Fiscal na su luga. Na opinion di e abogado no tin indicacion cu R. tabata bende y R. tabata kier a haya su placa bek cual Fiscal a bisa tambe.

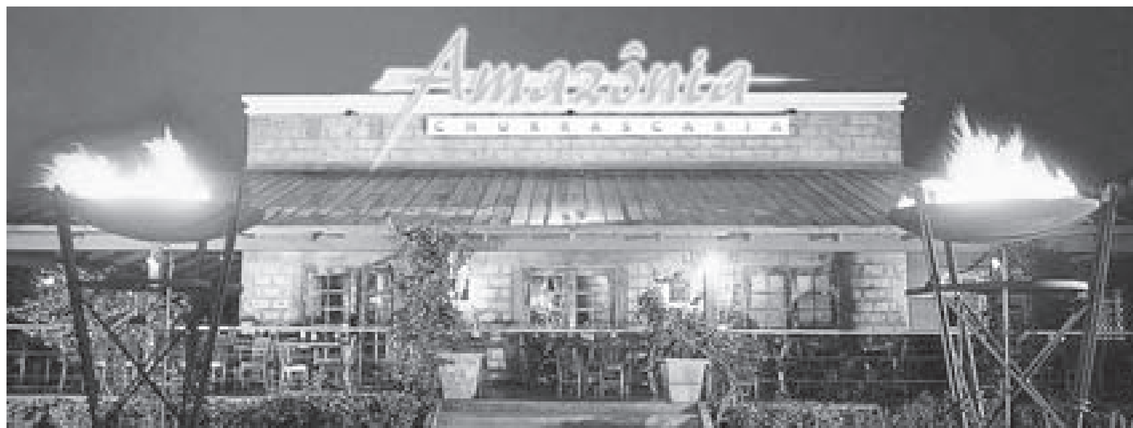
Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya legalmente proba cu R. tabata den posesion di droga. El a confirma e exigencia di Fiscal. El a condena R. na 30 dia di prizon di cual 28 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Hues a ordena pa destrui e droga y e placa confisca lo wordo debolbe. ❑

No ta conoci si ex empleadonan di Amazonia lo wordo paga

ORANJESTAD - Diamars Corte a declara restaurant Amazonia bancarota. Na mes momento a apunta Abogado van Eps y Ormel como curator di e propiedad di Amazonia.

Den un entrevista cu Abogado Dirk Ormel, el a bisa Bon Dia Aruba cu recientemente a haci publicacion den medionan unda ta pidi tur esunnan cu Amazonia ta debe pa tuma contacto cu su persona. El a splica Bon Dia cu ta e siman aki corte a haci e declaracion, pues ainda e y colega van Epps no conoce e estado cu e compania ta aden pues kico of ken e por paga ainda.



Teniendo na cuenta cu restaurant a cera su portanan den un manera abrupto. E doñonan a laga e empleadonan e momento ey confundi y sin pago. Bon Dia Aruba a puntra sr. Ormel si e empleadonan aki y hasta companianan lo haya placa cu e restaurant Amazonia ta debenan. Sr. Ormel a bolbe enfatisa cu ainda e no por determina esey.

Locual a sosode.
Bon Dia Aruba a publica dia 12 y dia 13 di september diferente parti di e noticia cu restaurant Amazonia a cera su portanan.
Durante e prome oranan hopi persona a keda cu pregunta pa motibo cu na bista di pueblo esaki tabata un restaurant cu tabata bon bishita. Pa e doñonan mes kende tin e restaurant apenas algun luna, esaki tabata un lucha interno, nan a declara den un comunicado. Despues di e ceramento, tabata tin un momento riba e siguiente dia, cu mayoria di e empleadonan a presenta pafo di e edificio di Amazonia pa mustra nan preocupacion.

Cos no a bay bon
10 aña pasa Amazonia restaurant a lanta di cual e ultimo 7 aña no tabata bayendo bon. “ta papia di perdida continua. E restaurant tabata tin momentonan dificil cu perdidanan grandi. Den e momentonan aki e doñonan a evalua e posibilidad pa bende esaki. Den man di e otro doño e restaurant tambe a dura poco tempo. A pesar cu sr. Smith e director nobo a inverti den un sushi bar como plan pa scapa e restaurant. Asina e restaurant tabata pasando momentonan dificil sin cu e trahadonan tabata sa. Esaki e director a declara.❑

Tienda di Educacion celebrando 1 aña



ORANJESTAD - Desde 10 october 2013 Tienda di Educacion, telefon pa mayor, ta na disposicion di comunidad di Aruba henter. Tienda di Educacion ta e luga pa cualkier conseho of sosten cu bo mester den educacion di bo yiu.

Awe Tienda di Educacion ta existi 1 aña y a yega caba na un grupo grandi di mayor/educador. E organisacion ta basta contento tocante esaki pero kier yega na mas mayor/educador pasobra sa con pa lanta un yiu ta algo hopi special cu un persona ta haci tur dia pero e ta keda un reto tambe. P’esey 161 ta yama tur mayor/educador pa no keda cu nan pregunta of duda pero yama na telefon pa mayor 161cu ta full gratis.

Topiconan
Te awo 300 mayor/educador a yama na telefon pa mayor, 161. Banda di esaki a ricibi 25 mayor/educador na oficina pa un combersacion personal.
Topiconan di e yamadanan ta varia hopi pero un paar ta bin dilanti mas biaha. Hopi mayor/educador cu teenager ta yama pasobra den e fase di adolescencia tin hopi cambio p’esey mayor/educador ta campa cu hopi duda y insiguridad (experimenta cu droga; educacion sexual; relacionnan; social media).

Preguntanan
Otro yamadanan ta bay tocante preguntanan como: mi yiu no ta tende, kico mi por haci; mi yiu no kier traha huiswerk; mi yiu ta wordo tenta of mi yiu ta hopi druk, con mi por pone cu e ta calma.
Locual ta val op ta cu hopi mama, wela of madrastra ta yama nos. Tienda di educacion kier invita tur tata, welo of padrastro pa yama pasobra nan rol den e criamento di e muchanan ta hopi importante y ademas nan tambe por tin pregunta.

Charla
Banda di sosten individual cu 161 ta ofrece mayor/educador ta ofrece charlanan tambe pa gruponan di mayor/educador.

Continua riba Pagina 10

Director EPI:

Decisionnan tuma ta pone EPI den estado cu no por funciona

ORANJESTAD - Recientemente manager y un gran mayoria di docente di EPI unidad Salubridad & Servicio (S&S) hunto cu Minister di Enseñansa, Director di Colegio EPI y Hefe di DPS a reuni pa motibo cu recientemente algun decision a wordo tuma.

E decisionnan a pone specialmente, unidad S&S, den un situacion cu no por funciona, segun e director. Si nos como organisacion no por funciona, e servicio na studiante y calidad di enseñansa ta wordo afecta di un manera negativo. Comision consultativo A palabra pa institui un comision consultativo di biaha na interes di cada studiante di EPI y pa bienestar di e organisacion EPI.

Meta

Meta di e comision pa unidad S&S ta salvaguardia calidad di enseñansa, sigura continuidad di organisacion na EPI y atende hunto prioridad di EPI.

E comision lo mester haci e cooperacion y comunicacion entre Minister, DPS y EPI mas eficiente y efectivo.

Tarea di e comision pa unidad S&S ta pa inventarisa necesidad, problema of deseo di EPI y di cada unidad di EPI, priorisa cada necesidad, problema of deseo, presenta solucion pa cada grupo of necesidad, problema of deseo y propone den cuanto tempo e necesidad, problema of deseo lo wordo soluciona.
Esaki ta un comienso cu lo mester contribui pa EPI, como organisacion, funciona optimal.

Publicacion anterior

Tabata tin un impasse recientemente na EPI pa motibo cu docente y studiantenan di Unidad S&S no ta contento cu e condicion cu nan ta hayando les aden y tambe a protesta como cu e "maatschappelijk" werkster a wordo kita.

Den e luna di september diferente carta a wordo dirigi na minister encarga cu enseñansa. Pa ta exacto e prome carta a wordo manda dia 17 di september, den e carta a pidi pa reuni cu minister pa papia encuanto un trahado administrativo part-time, cu Colegio EPI mester a laga bay, ora cu EPI a wordo notifica pa su directiva di scol esta, Dienst Publieke Scholen (DPS), cu no por sigui page mas via entrada di "Collegegelden".

E carta tambe a menciona e hecho cu e School Maatschappelijk Werkster a baha cu pensioen y no a wordo reemplasa. Hefe di DPS a informa e Directora General di EPI cu e funcion di School Maatschappelijk Werkster ta para y cu un conseho lo bay pa Minister encuanto Collegegelden y trahadonan los. Directora di EPI a informa Unidad S&S di e informacion aki di biaha.

Despues di un di dos carta dia 18 di september y tambe un di 3 carta, dia 23 di september ainda maestronan y studiantenan di e unidad S&S no a ricibi contesta cual ta afecta e calidad di enseñansa pero tambe e continuidad.❏

Cambio di direccion di caminda na Centro Medico San Nicolas

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa cu diamars awor 7 di october 2014 lo desvia e trafico dilanti di Centro Medico- Pastoor Hendrikstraat pa inicia cu trabou di reparacion di e caminda. Esaki en conexion cu e trabou den cuadra di e proyecto Renobacion di Pastoor Hendrikstraat. E trabounan ta tuma luga te cu 9 di october.

DOW ta pidi tur chauffeur pa tene cuenta cu e cambio di direccion di e trafico den Pastoor Hendrikstraat. Esaki lo wordo indica pa medio di borchinan di aviso y otro señalnan.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.❏



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria
Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante
4 oktober 2014

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Boter:			
ELLE & VIRE			
-lite spreadable unsalted 50%	12/250 gr.	49,55	4,78
-spreadable unsalted butter	12/250 gr.	60,73	5,86
-spreadable salted butter	12/250 gr.	60,83	5.87
-unsalted butter 60%	40/200 gr.	108,31	3,13
-soft & extra lite unsalted	12/250 gr.	35,73	3,45
b. Maismeel:			
GOYA -fine corn meal	24/12 oz.	43,44	2,09
	12/24 oz.	42,01	4,05
	4/5 lb.	43,33	12,54
c. Melkpoeder:			
CLUB SELECT			
-full cream powder	8/2500 gr.	39,83	5,56
- **KLIM** instant milkpowder	24/360 gr.	149,32	6,95
	12/800 gr.	138,52	12,89
	6/1600 gr.	138,62	25,80
NIDO -inst. Fort W vit C (saco)	24/390 gr.	170,40	7,93
	12/800 gr.	159,99	14,89
	6/1600 gr.	157,29	29,27

Nota Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 234.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 18 di oktober 2014. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 10 di oktober 2014 pa por wordo procesa.

Tienda di Educacion

Continuacion di Pagina 9

Durante e aña aki a organisa den total 34 charla na diferente luga como anochi pa mayor na scol; na YMCA; na Directie Sociale Zaken; na Wit Gele Kruis y cu un grupo di mamanan hoben cu ta topa cada luna cu 161. Tambe a traha hunto cu otro instancianan den campañanan manera I Love My Body y e opvoedcarousel di Cedehm. Pa esaki a organisa 8 charla.
Regularmente Tienda di Educacion a tuma parti den actividadnan cu a wordo organisa pa Aruba henter unda por topa cu mayor/educador manera e feria di FCCA; Siman di Buki di Muchanan (Biblioteca Nacional) of un congreso manera "Ban papia tocante sexualidad."
No mag keha tocante e resultadonan cu ta yega na djete awo, pero kier motiva tur e mayor/educador pa yama 161 na momento cu tin duda of pregunta tocante e criamento di nan yiunan.
Lo organisa hopi mas charla pa mayor/educador cu lo wordo anuncia publico pa asina hopi mas mayor/educador por tuma parti den e charlanan. Pa mayor/educadornan keda na altura di e charlanan, sigui 161 riba nan pagina di Facebook: Tienda di Educacion of like nan page pa asina ricibi e anuncionan automaticamente. ❏



Mañan feria di cunucu y mercado di Santa Rosa na Tanki Leendert

ORANJESTAD – Tres instancia a cera cabes pa organisa un actividad recreativo- educativo mañan 5 di october, nan ta Monumenten Fonds, Santa Rosa y Departamento di Cultura.



Feria di cunucu

E actividad aki tin di haber cu un feria di cunucu y un mercado di Santa Rosa cu lo tuma luga den un cas di cunucu situa na Tanki Leendert 144. Tur e fondo recauda den e feria di cunucu aki lo wordo entrega na Fundacion Autismo.

E actividad aki ta cuminsa for di 10'or di mainta te cu 3'or atardi, y e ta varia. Di un banda e bishitantenan lo conoce un cas di cunucu cu a ser restaura totalmente. Ta trata di Cas Esmeralda cu a wordo restaura cu ayudo di Monumenten Fonds pa asina conscientisa nos hende riba importancia di conserva nos herencia cultural tangibel. Pero tambe pa nos hendenan, specialmente nos futuro generacion, lo tin contacto cu nos pasado y e style di bida di nos antepasadonan.

E cas aki lo wordo muebla den estilo di antes cu colaboracion di Museo Historico Nacional. E intencion di e actividad aki ta "trece e memoria", asina Mircla Nava a declara na prensa.

Wiki Love Monuments

Tambe mañan lo wordo anuncia e ganadonan di e competencia di potret, esta Wiki Love Monuments Aruba 2014, organisa pa Monumenten Fonds. E actividad aki a haya un gran acogida, ya cu 300 participante a manda nan potret via Facebook , e-mail y demas sistema digital.

Ademas e publico lo por disfruta di cuminda crioyo y un ambiente musical di caha di orgel y baile folklorico. Tambe lo participa e miembronan hubenil di Gang di Arte, asina sr. Stanley Dabian di DCA a informa.

Mercado Santa Rosa

Di otro banda departamento di Santa Rosa ta organisa cu mercado popular cu un variedad di producto local, entre nan berdura y fruta fresco. Di e forma aki Santa Rosa ta bin cu e mercado aki mas cerca di pueblo.❑

Prince Royce a causa sensacion y awenochi ta di dos anochi di Caribbean Sea Jazz Festival









ORANJESTAD - Diabierna anochi un multitud di miles di persona a disfruta di e prome anochi di Caribbean Sea Jazz Festival.

Un ambiente unico cu bandanan local y naturalmente e atraccion principal Prince Royce y Grupo Gualao a sa di pone tur hende baila y canta nan exitonan. Diasabra anochi ta mustra di bira otro anochi exitoso cu entre otro Liv Warfield and The NPG Hornz, Candy Dulfer, Richard Bona y mas. Ainda tin carchi obtenibel pa e anochi di Soul, Jazz, Funk y hopi mas. Tur cos ta cuminsa pa 6or te cu 1 or di marduga cu tres escenario.❑

BON DIA Aruba

Programa "Bo Futuro ta den bo Man"

Traha preventivo na interes di siguridad di comunidad

ORANJESTAD - Recientemente riba veld di bala Nadi Croes / Crismo Angela na Sta Cruz a tuma luga inicio di e proyecto Bo Futuro ta den bo Man (Jij Bepaalt wie je bent). Aunke e ta un evento deportivo, e meta su tras tin di haber cu husticia, esta di trata di crea un relacion sano den e comportacion di hobennan den sociedad.

Na inicio di e programa aki tabata presente un gran cantidad di hoben, lidernan deportivo y representantenan di e programa aki na Hulanda.

E ta un proyecto cu Minister di Husticia Arthur Dowers ta kere firmemente den dje y ta wordo ehecuta cu ayudo di Ministerio di Husticia di Hulanda. E ta wordo ehecuta na Aruba, Corsou y Sint Maarten y ta un muestra di e bon relacion cu ta existi entre e diferente Ministerionan di Husticia di Reino.



Desaroyo di programa

E programa aki ta uno cu a wordo desaroya na Hulanda door di Universidad di Amsterdam den cooperacion di Ministerio di Husticia di Hulanda. sr. Dowers ta kere, despues di a haya presentacion di esaki, cu e ta algo cu mester wordo implementa na Aruba tambe.

"Basta tempo caba nos tabata cana cu e idea y tabata busca sponser pa cuminsa cune. e sponser a bini for di Hulanda pero nos lo percura pa den futuro e wordo subsidia door di Ministerio di Husticia di Aruba mes."

Hoben sano

E mandatario a splica cu hopi biaha ora cu mira cu un hoben haci algo robez, e ta sali den media, pero ora cu nan ta ocupa nan mes cu algo positivo, nan no ta haya e atencion cu nan mester haya. "Estudionan ta demostra cu deporte ta un di e formanan cu por duna hobennan actividadnan sano pa nan participa na dje y di e forma aki kita nan for di cosnan robez."

No ta wordo motiva

Na mesun momento sr. Dowers a splica pakico hobennan no ta participa den eventonan deportivo, "esaki ta pasobra nan no ta haya e oportunidad of nan no tin e apoyo for di cas pa nan participa den un deporte." Pesey, sr.Dowers a sigui splica, a pensa pa bini cu un forma di cooperacion entre Ministerio di Husticia y Scolnan, hunto cu teamnan, pa encurasha hobennan participa den algun actividad deportivo. Ministerio di Husticia lo percura pa e uniformnan, lo paga coachnan pa duna guia specifico na e hobennan, trahando asina di forma preventivo na interes di siguridad di e comunidad."

Pa e coachnan por guia e hobennan aki, nan tambe lo mester haya e training necesario, ya cu e idea no ta solamente pa participa pero mester coach e aspectonan social, manera comportacion y normanan cu mester wordo hiba den un comunidad. "Mi ta hopi entusiasma cu nos a cuminsa cune y cu a logra pone den practica. E ta un proyecto cu lo haya mas apoyo den añanan cu ta bini. Door di apoya hobennan cu ta haci cosnan positivo bo ta preveni cosnan negativo." A inclui den e programa e ramonan deportivo di futbol, baseball y softball. ❑









Educacion Profesional Intermedio mester funciona optimal

ORANJESTAD – Segun un relato cu Colegio EPI unidad Salubridad &Servicio a manda pa prensa, e instancia ta duna di conoce cu recientemente personal, hefe y gran mayoria di docente di EPI unidad Salubridad & Servicio (S&S) hunto cu Minister di Enseñansa, Director di Colegio EPI y Hefe di DPS a reuni pa motibo cu recientemente algun decision tuma, a pone, specialmente, unidad S&S y EPI como scol, den un situacion cu no por funciona. Por medio di e relato nan ta subraya cu los di tur decisionnan tuma, Educacion Profesional Intermedio mester funciona optimal.

Segun e relato, e identidad ta duna di conoce cu si nan como organisacion no por funciona, e servicio na studiante y calidad di enseñansa ta wordo afecta di un manera negativo. A palabra pa institui un comision consultativo di biaha na interes di cada studiante di EPI y pa bienestar di e organisacion EPI.

Meta di e comision pa unidad S&S ta:(1) salvaguardia calidad di enseñansa, (2) sigura continuidad di organisacion na EPI y (3) atende hunto prioridad di EPI. E comision lo mester haci e cooperacion y comunicacion entre Minister, DPS y EPI mas eficiente y efectivo.

Tarea di e comision pa unidad S&S ta: (1) inventarisa necesidad, problema y/of deseo di EPI y di cada unidad di EPI, (2) priorisa cada necesidad, problema y/of deseo, (3) presenta solucion pa cada (of cada grupo di) necesidad, problema y/of deseo y (4) propone den cuanto tempo e necesidad, problema y/of deseo lo wordo soluciona. Esaki ta un comienso cu lo mester contribui pa EPI, como organisacion, funciona optimal. Personal di EPI-S&S ta gradici cada un persona cu den e fase aki a contribui, di un forma of otro, pa yega na un 'vehiculo' pa solucion. En particular, e cuerpo di studiante di unidad S&S cu di un forma profesional a atende e situacion cu a presenta. E grupo di studiante a demostra cu e mision di EPI, "Pa forma profesionalismo y personalidad," ta biba.❑

Cinco tecnologia cu por caba cu trafico

ORANJESTAD – Nos ta bibando den un mundo caminda cu transporte ta hopi importante pa nos comunidad. Si nos tira bista riba trafico na Aruba, e ta asina congestion, cu tin biaha hende ta pensa con e por haci pa por yega su destino mas pronto posibel.

Tin hende ta bisa: "Busca un helicopter bo ta yega di biaha." Pero esey ta simpel palabranan pa djis yuda calma e persona cu ta purba pa yega unda e kier ta. Varios districto na Aruba conductornan ta cunsumi, pasobra e luznan di trafico no ta cambia na un manera regular y lihe, trancando asina ey e trafico cu tin cu keda flui.

Otro caminda bo ta haya camindanan principal, caminda ni chens un hende por haya pa subi caminda. Ni conta e taxinan cu ta core rond cu ta busca tur manera pa haya un oportunidad pa transporta hende. Tin ta tarda y tin ta yega di biaha.

Pero esey no tur biaha mester ta asina. Aki Bon Dia Aruba ta publica e cinco tecnologianan cu por caba cu trafico, cu por cierto ya den varios ciudad di mundo ta wordo aplica. Esaki por ta posibel solucionnan cu nos tin cu sinta pensa con nos futuro por bay bira.

Con pa lidia cu trafico

E congestion ta un di e problemanan urbano di nos tempo. Cu e cinco tecnologianan aki lo nos bay explora pa alivia e situacion universal aki.

Prepara bo mes pa un futuro no mucho leu di capsula y auto sin chauffeur, luznan di trafico inteligente, sensor, aplicacion y robotnan mega inteligente cu por acerca nos na e mito di un ciudad liber di trafico.

Transporte den capsulanan autonomo

"Lo bo no tin cu parkeer bo auto y lo bo por sinta relaha mientras cu bo ta lesa corant of contesta e-mail mientras cu e capsula ta core rond," John Miles, consultor urbanista di e firma Arup, a bisa. Arub ta traha riba un proyecto na Inglatera, cual cayanan ta lo demostra a lo largo di 2015, tres vehiculo electronico sin chauffeur.



Si e proyecto ta exitoso, un flota di shen capsula lo cuminsa opera como servicio publico pa 2017, funcionando como taxi "sin chauffeur" den ciudad.

Segun Miles, e capsulanan aki "lo transforma totalmente transporte y trafico den nos ciudadnan. Antes, nos ciudadnan tabata wordo domina pa auto pero awo nos tin e oportunidad pa haci exactamente lo contrario: confecciona transporte na midi pa e por cuadra cu nos bunita ciudadnan."

Luznan di trafico inteligente y sensornan di caya

Algun ciudad ta cuminsa pa purba luznan di trafico inteligente cu por dicidi ki ora e por laga e trafico core y ki ora pa par'e.

Otronan ta uzando sensor poni riba caya y caminda cu por comunica cu e sistemanan di gestion di trafico y sugeri rutanan alternativo ora cu tin accidente of obranan di construccion.

Pero segun John Miles, e tecnologia aki lo sirbi pa alivia trafico solamente pa un tempo, ya cu a largo plazo, autonan lo bay wordo desaroya hopi mas inteligente cu e infrastructura den uzo..

Autonan inteligente y sin chauffeur

E revolucion di autonan sin conductor ya ta den progreso. Google ta spera di por desplega su autonan "no tripula" riba caya y caminda pa 2017. Y e fabricantenan di auto, for di Volvo pa Tesla, a priminti nan propio version di autonan autonomo pa e mesun epoca.

Autonan di e ultimo generacion ya tin mas en comun cu computer, compara cu e structuranan bieu di metal.

E funcionalidad di cruise control of velocidad di crucero, cu loke ta controla e forma automatico di e velocidad di e auto, ya ta standard y segun John Miles, e consultor, lo bay tin un paso natural pa e momento cu e auto puntra bo "lo bo kier pa ami tuma over?"

Pero Miles ta kere cu e cambio aki lo ta lento y sutil.

"Nos lo sigui fingi cu e chauffeur ta esun na cargo te ora cu ta evidente cu nos kier pa e auto stuur su so," el a bisa.

E cambio legislativo ta necesario pa permiti e circulacion di e tipo di autonan aki, ya ta wordo produci, di un manera hopi mas rapido di loke hopi ta kere posibel.

Na Merca, varios estado y a aproba leynan cu ta permiti su circulacion. Suecia a aproba regulacionnan parecido na Volvo y na Reino Uni tambe ta flexibilisando e normanan pa permiti su funcionamento.

Ademas di inteligente, autonan di futuro lo ta electronico y incluso lo bay funciona cu energia di solo.

Apps pa parkeer

Na Reino Uni, ta wordo calcula cu te cu un 10% di e congestion di trafico urbano ta debi na e chauffeur cu ta dal rond buscando unda pa parkeer.



Ya tin varios aplicacion pa celular destina na controla of yuda usuarionan pa saca probecho di e parkinglotnan.

Na San Francisco, Merca, hopi usuario tabata satisfecho cu e aplicacion MonkeyParking. E app aki ta permiti identifica y reserve pa algun minuut un luga unda pa staciona cu ta wordo uza pa otro usuario di e mesun aplicacion ora nan ta casi bay.

E usuario staciona ta warda pa algun minuut a cambio di un suma chikito di placa.

Pero e alcaldia di e ciudad a prohibi zomer pasa e uzo di e aplicacion aki, argumentando cu e tecnologia aki ta crea "un Mercado priva depredador di espacionan di parkeer publico."

Ainda asina, ta probabel cu den futuro ta explora a fondo e tipo di propuestanan aki, pa un iniciativa publico of priva.

Otro ekiponan programado, ta studiante pa pone sensor den espacionan di parkeer cu bista pa crea aplicacionnan similar of pa ofrece prijs pa ora variabel dependiendo di e demanda.

Computernan di interpretacion di dato

Pa soluciona problemanan di transporte, tin maneranan innovado, cu ta draai rond di analisis di dato.

E grupo di investigacion yama Transport Systems Catapult, ta conta cu un impresionante sala di control cu ta yega na un cantidad masivo di informacion riba e trafico di e pais Ingles, cu ta inclui datonan asina varia manera movimientonan di barco, cifra riba peatonnan na London y informacion en bibo for di aeropuertonan.

E grupo tambe a experimenta cu tecnologia pa "haci un mapa interactivo", mediante recoleccion di tweets y otro interaccionnan riba rednan social relaciona cu ocho liña principal di trein cu ta duna servicio na London.

E informacion recolecta ta tiña di un color particular, cu ta representa e "estado di humor" general. Cu e informacion ey autoridadnan di transporte por supervisa diariamente e satisfaccion general di usuarionan di un ruta particular.

E obhetivo di e centronan aki ta pa genera un "mobilidad inteligente", caminda cu transport e ta wordo interconecta y tecnologianan nobo ta permiti un experiencia di biahe sin interupcion, caminda cu retraso y stagnamento ta algo di pasado.❑

Tourism Policing Seminar

Polisnan ta bon prepara pa sirbi e industria turistico

ORANJESTAD – Awo polisnan ta miho prepara pa asina sirbi e industria turistico. Tur esaki a wordo duna durante di e Tourism Policing Seminar, cu a tuma luga den Alhambra Ballroom.



Ta trata aki di un seminario di cinco dia, caminda cu na final di otro siman, casi tur polis na Aruba lo participa na e proyecto aki.
E seminario a wordo facilita pa expertonan cu ta traha cu University of Central Florida, di cual iniciativa ta conta cu sosten di Aruba Hospitality & Security Foundation (AH&F).

Dunamento di servicio
Inspector Andrew Hoo, District Chef di e districto di Noord a splica cu pa basta aña caba Cuerpo Policial tabata kier enfoca mas riba dunamento di servicio tanto na ciudadanonan local, como na e turista. Pa medio di educa nan mes riba dunamento di mas y miho servicio, Cuerpo Policial ta duna nan contribucion mas intensivo na un bon experiencia di vakantie na cada bishitante cu ta bin den contacto cu nan. Esaki na mes momento tambe ta con nos polisnan ta demostra nan compromiso cu e industria cu ta pone cuminda riba mesa di mayoria famia na Aruba como e pilar di nos economia.





Inspector Andrew Hoo a enfatisa cu tin biaha turistanan ta haya nan mes cu un situacion fastioso y Polis no kier haci un situacion fastioso mas pio, pero kier mas bien tin e instrumentonan pa por yuda disminui e efectonan negativo di e experiencia fastioso aki. E esfuersonan aki lo tin como efecto cu e turista cu a pasa den algo malo lo toch duna Aruba un otro chens pasobra loke por a bay malo ta wordo compensa cu bon servicio di parti di e comunidad, y particularmente di nos Cuerpo Policial.





Intencion
E intencion tabata pa concentra riba e Polisnan cu ta traha den districto di Noord y na "beach", pero tabatin asina hopi interes cu a dicidi di ofrece e curso na tur miembro di Cuerpo Policial.
Mando Polical ta mira e importancia pa fortalece e lasonan cu e sector turistico y ta contento di por traha hopi di cerca cu AH&SF, cu cual nan tin un bon relacion. No ta sin mas a scoge pa UCF, pero a tene na cuenta na prome luga e calidad y contenido di e training cu ta wordo ofreci pa por haya e resultadonan desea.





UCF
UCF ta situa den un di e areanan cu mas concentracion di actividadnan turistico na Merca, esta Orlando y tin hopi experiencia den e industria aki. Nan ta duna e curso aki na hopi otro luganan den Caribe; Aruba a pidi pa feedback di algun otro pais y esaki tabata hopi positivo.

Diabierna e prome grupo ta ricibi nan certificadonan y si e graduadonan ta desea, lo por sigui studia y profundisa nan mes mas ainda. Si algun dia un Polis kier por ehempel sigui e programa di "criminal justice" of lo kier bay Merca, e base cu el a ricibi aki durante e seminario sigur lo ta hopi util.❑

Greg Peterson,

Esunnan cu ta sinta warda ta bay "miss the train"

Mas cu un partner, Freezone Aruba N.V. ta considera su mes como e piesa cardinal den e desaroyo di e di tres pilar economico di Aruba.

"Henter e aspecto di pone Europa den contacto cu Sur America mester di un plataforma fiscal pa esey por sosode y Freezone ta e plataforma fiscal di pais Aruba." Ya caba e compania estatal ta wak e frutanan di e vision y esfuersonan haci pa gobierno pa medio di iniciativanan manera Green Aruba y Europe Meets the Americas cu e aña aki a funciona.

MOU

"Na e prome evento nos a participa na un manera basta profundo y nos tabata un di e partidonan cu a firma un MOU (Memorandum Of Understanding) cu un compania cu na e momentonan aki ta casi cla pa cuminsa suministra Biogas pa WEB. Nos ta hopi contento cu esaki. Nos ta papiando di inversion 60+ miyon Florin. Pues pa Freezone e ta hopi positivo," asina director Greg Peterson a declara.

Vision

E compania en cuestion ta un di esunnan cu a wak e potencial den e vision formula y presenta pa Gabinete Mike Eman. Nan a haci nan huiswerk y actualmente tin e licencia pa e tecnologia y nan ta bira e representante pa e producto aki den henter e region Latino Americano. "Esaki ta miho ainda cu trece hende di afo y esey ta e mensahe cu nos kier duna henter e comunidad comercial di Aruba: Get Involved. Paso nos tin hende cu ta asina bon envolvi den esaki y nan ta bay sali basta bon di e cos aki," asina e director a indica. E ta añadi na su ponencia indicando cu "esunnan cu ta sinta warda y no sali di nan 'comfort zone' of nan 'bubble' ta bay 'miss the train.'"

Frontrunners

E director di Freezone a splica cu "Nos tin hende cu nos por pone den diferente categoria. E frontrunner ta esun cu na momento cu Gobierno a lansa e concepto aki ya caba a cuminsa nan analisis y ta den movecion. Pero nos tin un categoria cu ta mas atras; ta mas ocupa cu copy-catting y 'ban wak si e ta un exito prome' of 'mi ta bon cu loke mi tin.'" Segun Peterson, e ultimo grupo ta e reto di mas grandi. Mester haci e diferencia cu esunnan activo caba, "no ta haci esey pa complace Gobierno, pero nan ta haci esey pa nan mesun negoshi." Un comerciante cu ta duna su mes e oportunidad di crece y por ehempel, bira un representante di productonan di Merca, Europa of Sur America, ta bira un hungado grandi den henter e desaroyo aki.

Reaccion natural

Peterson ta admiti cu e posicion di hopi hende por ta algo no boluntario, un reaccion natural. "E ta algo nobo y a ripara cu e parti di Green Aruba caminda awo ta casi normal cu tur hende ta comprende cu nos mester ta mas cuidadoso cu e parti di energia y nos naturalesa. Pero ora nos a cuminsa, hende a pensa 'Ta kico esaki ta?' Y e parti di link Europa cu Sur America, ta algo cu ta pasando caba riba nos cabes. Si nos warda demasiado, nos ta bay perde e trein ey tambe," segun Peterson. E ta kere cu Gobierno di Aruba a sa di bula den e trein ey y awo ta turno pa nos comunidad comercial wak kico tin pa nan, kico nan por saca nan pa nan propio compania of fabrica y participa den e di tres pilar economico.

Participacion local

"Tin hende ta bin di Europa, di Colombia, Brazil. Ami lo keda hopi contento si nos por haya mas hende local pa participa paso na final ta nan ta bay haci negoshi, Peterson a indica. "Pa mi e no ta un evento, e ta un proceso cu nos a drenta. Pa Peterson e ta e momento pa monitor pa wak si nos ta riba e bon caminda of si nos mester pusha un cierto otro desaroyo pa nos yega na e di tres pilar economico."❑

Polisnan ta detene y cera homber agresivo pa buracheria

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan na haltura di Crystal Casino, pa un persona agresivo.

Na e sitio Polis a papia cu e personal di siguridad G, kende ta bisa cu un homber desconoci a bula over di e heki di e pier y a bay direccion di e yatenan. G. a bisa cu el a bay papia cu e homber, cu a bira hopi agresivo contra dje. Polisnan a papia cu e homber A.T., kende ta bou di influencia di alcohol y no por a para bon riba su pianan. A.T. naci na Aruba di 47 aña, no por a duna su nomber y na dado momento a bira hopi agresivo. Relaciona cu esey, pa su mes bon y pa di otronan, Polisnan a detene. E detenido a wordo presenta dilanti Fiscal Auxilia y a keda cera pa buracheria.❑

Problema cu container na

SANTA CRUZ— Central ta manda Polisnan na e "Waste Processing Plant".

Eynan Polis a papia cu e homber V.M., naci na Aruba di 64 aña, kende ta bisa cu e ta doño di un container cu ta riba e tereno di e compania. Segun V.M. a bisa cu el a atrapa un conoci di dje, e homber L.D, naci na Aruba di 41 aña, cu un truck di transport cu kier a bay cu e container. D, a pone V.M. na altura pa medio di telefon di e situacion. E chauffeur di e truck, e homber M.L. naci na Aruba di 36 aña, ainda tabata na e sitio. E ta bisa cu e ta haci trabou pa hopi hende cu ta page, pa transporta container. M.L. a bisa cu el a cera un acuerdo cu e homber L.D. kende un rato prome tambe tabata na e sitio cu su auto un S-10, A-43704. Segun M.L. e homber L.D ta su tras caba un par di siman pa e coy e container. M.L. a pensa cu e container ta di L.D. , Polis a tuma keho y a pone Central na haltura.❑

BON DIA Aruba

Ladron ta bay cu pertenencia di turista

BOCA CATALINA— Central ta manda Polisnan na Playa Linda Resort pa un ladronicia.
Eynan Polis a papia cu e homber C.H.M, kende ta bisa cu 12.00, el a bay landa na Boca Catalina.
Nan a bay cu un auto KIA Rio, blanco A-4090. E ta bisa cu nan a pone tres tas bou di un palo na Boca Catalina y e yabi di e auto tabata den un di e tasnan. Mas o menos 13.00, nan a bay bek na e auto. El a mira cu e yabi di e auto tabata banda di un tas riba vloer.
Tambe e ta bisa cu nan cosnan personal, no tabata mas den e auto. Nan a papia cu algun persona, cu tabata na Boca Catalina, pero sin resultado, como cu e hendenan tabata papia Spaño y e ta papia Ingles. Polis a tuma e keho.❑

Trahado atento a reconoce joyas horta

SAN NICOLAS— Central ta manda Polisnan na Juwelenhuisje den B. v.d Veen Zeppenfeldstraat, na unda dos mucha homber a purba bende joyas.

Supuestamente e joyanan ta procedente di ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e trahado, kende a bisa cu dos mucha homber a drenta cu un cantidad di joyas y kier bende nan.
Tambe e ta bisa cu el a reconoce e joyasnan.

Desconocinan e siman aki, a kibra drenta den cas di tanta di su yiu muhe y nan a bay cu un cantidad di joyas. E joyasnan tabata hanger cu letter di e nomber di e tanta di su yiu muhe.

E mucha homber V.R.M. a bisa cu e joyasnan ta di su prima. E dos mucha hombernan A.T. naci na Aruba di 26 aña y a V.R.M. naci na Colombia di 21 aña, a keda deteni pa ladronicia y cumpra articulo horta. Polisnan a hiba ambos warda di San Nicolas, na unda nan a keda presenta dilanti Fiscal Auxilia y a keda cera. E joyasnan a keda confisca.❑

Dangui Oduber (MEP)

Gobierno ta abusa di su poder y ta falta respet pa pueblo

Un biaha mas nos pueblo a experiencia un dia hopi scur pa democracia di nos pais Aruba. E gobierno aki kier trapa un derecho constitucional di pueblo pa manifesta.

Un gobierno cu kier silencia bos di pueblo y abusando di nan poder a demostra cu nan no ta respeta bos di pueblo.

Disgusto

Ciudadanonan preocupa cu e situacion na Aruba a bay manifesta pacificamente pa demostra nan disgusto contra un gobierno di medida. Un gobierno cu a priminti e pueblo aki cu lo elimina BBO, lo percura pa tene Valero habri, lo reduci costo di bida, lo reduci tarifa di coriente cu 25% y mas importante no lo bin cu medida!

Gobierno di medida

E gobierno aki a converti su mes den e gobierno di medida! Nunca antes den historia di nos pais un gobierno a introduci tanto medida den un periodo asina corto. E efecto cu e medidanan aki ta bay tin pa e poder di compra ta bay ta devastador. Na December 2013 a aumenta e prima di AOV cu 30%, comercio ya caba a subi su prijsnan pa e motibo aki. Aworaki ta bay aumenta e prijs di coriente cu 15% pa pueblo y cu 11% pa comercio.

Costo di bida

E medida aki lo bay aumenta e costo di bida directo cu 30% pasobra e pueblo no mester lubida cu e tin cu bay paga 15% mas pa luna na coriente y comercio lo hinca su prijsnan pa e supermercadonan y esakinan lo calcula e prijsnan pa e consumidor cual ta pueblo. Aki bo ta papia di un medida cruel y directo cu lo caba di trece pobresa na nos pais.

Pa e motibo aki pueblo a dicidi di subi caya masalmente pa pidi gobierno revoca e aumento inhusto y infunda di 15% di tarifa di coriente. E trato cu e manifestantenan a haya ta pa di 2 bes consecutivo ta uno inaceptabel y den un democracia bibo nunca antes bisto. Den pasado mi por a experiencia varios manifestacionnan y nunca antes mi a mira un gobierno abusa di nan poder manera awor ta e caso.

Trato criminal

E gobierno aki a trata manifestantenan manera criminal. Un biaha mas gobierno a manda Riot commando riba pueblo pa suta nan cu klop y abusa di hobennan, nos grandinan y te hasta mirones.

Den un pais civico manera Aruba cu hendenan respetuoso actonan asina no mag di tuma luga. Mi mes por a wak y experiencia pa prome biaha con polis tawata bati ciudadanonan inocente cu klop. Nan a core tras di hendenan di edad manera ta criminal nan ta.

Manifestacion pacifico

Mester pone enfasis cu e manifestacion tawata uno pacifico y den oranan di anochi polis a scoge, cual un biaha un escogencia robes pa bolbe manda riot commando riba nos pueblo cu ta luchando contra in inhusticia. Den oranan di anochi mayoria hende ya caba a bandona e sitio y si polis a warda un rato mas tur cos lo a cana trankilo. Pero nan a scoge pa manda Riot commando un biaha mas.

Welga

Mester recorda pueblo cu tempo di gobierno di MEP tawata tin welga di 7 siman largo. E tempo ey, ningun dia gobierno a manda riot commando of polis riba e manifestantenan. E manifestantenan e tempo tawata bringa pa nan derecho segun nan y gobierno a respeta esey y a duna nan espacio pa haci esaki. Nan a cera aeropuerto, nan a blokia entrada nan waf, nan a kibra oficina di gobernacion, nan a cende candela dilanti bestuurskantoor y tur esaki a wordo tolera pasobra gobierno anterior tawata respeta pueblo y nunca a pensa pa sali maltrata pueblo.

Castigo

Contrario na esaki ya caba ta na di 2 ocasion cu e gobierno di regimen Mike Eman ta abusa di nan poder y ta manda polisnan castiga pueblo. Nan ta castiga pueblo cu klop pasobra pueblo ta manifesta contra aumento di coriente. Unda e respet pa bos di pueblo a keda. Unda gobierno su decencia a keda.

Dicon gobierno ta maltrata pueblo asina aki? Acaso tur hende riba e pais aki mester keda keto?Acaso nos ta bibando den un pais cu birando comunista?

Perdiendo nos democracia

Dia un gobierno kier mina y kita e derecho di pueblo pa vocifera su mes ta pasobra nos ta perdiendo nos libertad di democracia.

Welga di hamber a dura un siman largo. A insulta gobernador, a tira gobernador cu awa, a bati wea dilanti oficina di gobernador y tur esaki a wordo tolera. Ningun dia mi a wak Riot commando a haci acto di presencia eynan. Anto e ora ta puntra gobierno, cu cual midi e ta midi?

Derecho universal

Manifesta bo disgusto ta un derecho universal den cualkier pais democratico cu mester wordo respeta pa gobierno. E gobierno aki ta un gobierno dictatorial cu no ta acepta pa pueblo manifesta nan disgusto.

E gobierno ta kere cu loke a pasa ta silencia e bos di pueblo. Al contrario awor e pueblo ta bay lanta y para e abuso nan di e gobierno aki y manda un señal cla cu e medidanan no lo wordo traga.

Ta e pueblo so por salba Aruba di e gobierno aki cu ta castigando nos sin misericordia.❑



BON DIA Aruba

Oslin Boekhoudt (WEB)

"Ta yega un momento cu como compania y como pais bo mester dicidi unda bo ta bay"



Yegando na su di cinco edicion, Gerente General di un di nos companianan estatal mas importante, ta wak e conferencia di Green Aruba, como un formula cu ta produci solamente resultadonan positivo.

"E ta un win-win situation," asina Oslin Boekhoudt di WEB Aruba N.V. a indica mencionando cu den transcurso di ultimo cinco aña el a wak con, como compania, pueblo en general y tambe pafo, nos a conscientisa riba e importancia di wak den un cierto direccion cu ta mas limpi y sostenibel.

Background

Na opinion di e ehecutivo, e tipo di intercambionan aki ta pone den contacto cu otro expertonan di otro background cu ta stimula innovacion, creatividad y tecnologia nobo of tecnologia di bo mes. "Bo ta adapta esey na bo necesidad. Nos tin cu siña pensa diferente pa soluciona e problemanan di futuro sin uza e sistema di pasado," Boekhoudt a expresa. WEB Aruba N.V. ta un cu sigur a wak beneficio di nan participacion den Green Aruba, cu e aña aki ta uni cu 'Europe Meets the Americas.'

On stream

E compania a bin den contacto cu ideanan manera uza ijs pa fria edificio. E ta menciona cu no necesariamente bo mester aplica cu tur idea cu bo wak, pero e ta habri mente y stimula desaroyo. "Biogas ta un cu nos ta spera cu pa december of januari nos tin 'on stream.'

Tin otro proyecto manera waste oil cu tambe por contribui na mehora e situacion," Boekhoudt a menciona. E meta di WEB Aruba N.V. ta pa bira menos vulnerabel na e fuel oil.

Energia alternativo

Aruba te awor a logra alcansa 17% di produccion di coriente for di energia alternativo. "Hopi hende lo puntra kico esey ta? Tin hopi pais na mundo cu ta soña pa yega por ta na mita di esey. Tin pais grandi cu ta apenas 2 pa 3%," e ehecutivo a splica. WEB Aruba N.V. tin plannan riba mesa pa yega 40%. Boekhoudt ta kere cu como isla chikito, nos tin bentaha y desbentaha.

Un ehempel ta e compra di gas. Nos demanda ta asina chikito, cu no ta nifica nada pa e supplier y p'esey no tin hopi alternativa. Loke nos mester haci ta cubri nos desbentaha y accentua e fortalesa di nos bentaha. "Capitalisa riba esey," segun Boekhoudt. Den e caso di Aruba, e bentaha ta, por ehempel, biento y solo.

Set the tone

"Como isla nos a 'set the tone' y e direccion cu por ta posibel pa otronan. Cada isla mester busca su mesun solucion, kisas un poco diferente di esun di nos pasobra nan realidad ta diferente y tin otro bentaha cu nos no tin.

Ta yega un momento cu como compania y como pais bo mester dicidi unda bo ta bay y haci esey. Vision without execution is a hallucination manera Thomas Edison a bisa."

E expectativa di e ehecutivo Arubiano pa e conferencia di 'Green Aruba: Where Europe Meets the Americas 2014' ta un continuacion di loke a bin ta desaroyando. "Un aña den e industria cu nos ta aden ta tiki tempo.

A papia di Biogas y firma MOU aña pasa y ta asina leu cu e planta ta wordo instala actualmente. Kisas ta mira e fruta mas despues, pero ta pone un direccion.
A papia y ta haciendo. Ta importante pa tin un cierto Plan di accion. Bo tin cu pensa diferente pa bin cu solucionnan. Si bo keda pensa di mes manera e ora ey semper bo ta keda wak e mesun angulo." ❑

Robert Arends

Elimina "stempelparlement" na Aruba

Ora lesa e rapport di CFT nos ta realisa cu parlamento no a haci su trabao di control y di e manera ey a habri caminda pa malgastamento di placa y scondemento di debe tuma luga contra leynan existente.

Consecuentemente e experiencia aki ta exigi di nos accion pa elimina nos sistema di " stempelparlement". Hulanda mes ta co responsabel cu nos tin un "stempelparlement" pasobra Hulanda , den pasado, a hinca nos cu un sistema di eleccion cu no ta funciona den un comunidad chikito .

Parlamento nunca a funciona
Nos parlamento nunca a funciona , nos parlamento no ta funcionando y nos parlamento no lo funciona nunca tampoco si no cambia e sistema di eligi Gobierno y Parlamento ; no ta pornada politiconan mes ta yama nos Parlamento un 'stempelparlement".

No ta porta cua partido gana eleccion y forma Gobierno(check pasado) semper nos tabata tin y semper nos lo tin un '"stempelparlement" pa motibo cu ta eligi parlamento (directo)y gobierno(indirecto) pa medio di e mesun voto.

Asina nos nunca lo yega na un Parlamento cu ta controla gobierno , pero semper nos lo tin un parlamento cu ta djis bisa si/vota pro riba tur cos cu gobierno presenta.

Elimina stempelparlement

Esaki ta loke a hinca Aruba den e situacion cu entretanto Hulanda mes mester a realisa (poniendo e famoso KB riba gobierno y parlamento) cu si pueblo no haya e derecho di 2 voto esta un voto pa vota pa un gobierno y un voto pa vota pa un parlamento independiente di Gobierno anto ARUBA (ni Corsou ni St. Maarten)nunca lo por yega na un parlamento cu por y ta controla gobierno.

P'esey ta recomendabel y necesario pa elimina e "stempelparlement" di Ariba y bini cu un parlamento cu ta independiente di gobierno.

Voto pa dictadura

Den e sistema actual di eleccion caminda ciudadanonan tin solamente un voto ta logico cu nos (votando cu un voto pa parlamento y gobierno) ta vota pa dictadura y nos lo sigui vota pa dictadura si no cambia e sistema dunando ciudadanonan e derecho di 2 voto.

Den tur pais na mundo ciudadanonan tin derecho di tin mas cu un voto(na Hulanda ciudadanonan tin mas cu un voto , si mi no ta ekiboca nan tin 5 voto) y asina nan por balansa e podernan politico den nan pais ; ehempel comun y coriente na mundo ta tur e paisnan caminda ta vota apart pa un "president"(compare cu si nos por vota pa un Minister-president) y apart pa un parlamento.

Motibo valido

Danki na e rapport di CFT (caminda cu ta keda proba cu nos Parlamentarionan cu ta apoya Gobierno ciegamente a faya) tin motibo valido pa cambia nos sistema di eleccion y asina yega na un parlamento cu ta controla gobierno, dunando e ciudadanonan 2 voto, esta un voto pa eligi un Minister-president (cu tin cu presenta su lista di Ministernan prome cu eleccion na pueblo) y un voto pa vota pa Parlamentarionan cu por funciona independiente(maske nan ta di mesun partido) di Minister-president y su Ministernan pasobra ta pueblo y no partido ta eligi nan pa entre otro controla Minister-president y su Ministernan.❑

Our Invisible Rich



PAUL KRUGMAN
© 2014 New York Times

Half a century ago, a classic essay in The New Yorker titled "Our Invisible Poor" took on the then-prevalent myth that America was an affluent society with only a few "pockets of poverty." For many, the facts about poverty came as a revelation, and Dwight Macdonald's article arguably did more than any other piece of advocacy to prepare the ground for Lyndon Johnson's War on Poverty.

I don't think the poor are invisible today, even though you sometimes hear assertions that they aren't really living in poverty - hey, some of them have Xboxes! Instead, these days it's the rich who are invisible.

But wait - isn't half our TV programming devoted to breathless portrayal of the real or imagined lifestyles of the rich and fatuous? Yes, but that's celebrity culture, and it doesn't mean that the public has a good sense either of who the rich are or of how much money they make. In fact, most Americans have no idea just how unequal our society has become.

The latest piece of evidence to that effect is a survey asking people in various countries how much they thought top executives of major companies make relative to unskilled workers. In the United States the median respondent believed that chief executives make about 30 times as much as their employees, which was roughly true in the 1960s - but since then the gap has soared, so that today chief executives earn something like 300 times as much as ordinary workers.

So Americans have no idea how much the Masters of the Universe are paid, a finding very much in line with evidence that Americans vastly underestimate the concentration of wealth at the top.

Is this just a reflection of the innumeracy of hoi polloi? No - the supposedly well informed often seem comparably out of touch. Until the Occupy movement turned the "1 percent" into a catchphrase, it was all too common to hear prominent pundits and politicians speak about inequality as if it were mainly about college graduates versus the less educated, or the top fifth of the population versus the bottom 80 percent.

And even the 1 percent is too broad a category; the really big gains have gone to an even tinier elite. For example, recent estimates indicate not only that the wealth of the top percent has surged relative to everyone else - rising from 25 percent of total wealth in 1973 to 40 percent now - but that the great bulk of that rise has taken place among the top 0.1 percent, the richest one-thousandth of Americans.

So how can people be unaware of this development, or at least unaware of its scale? The main answer, I'd suggest, is that the truly rich are so removed from ordinary people's lives that we never see what they have. We may notice, and feel aggrieved about, college kids driving luxury cars; but we don't see private equity managers commuting by helicopter to their immense mansions in the Hamptons. The commanding heights of our economy are invisible because they're lost in the clouds.

The exceptions are celebrities, who live their lives in public. And defenses of extreme inequality almost always invoke the examples of movie and sports stars. But celebrities make up only a tiny fraction of the wealthy, and even the biggest stars earn far less than the financial barons who really dominate the upper strata. For example, according to Forbes, Robert Downey Jr. is the highest-paid actor in America, making $75 million last year.

According to the same publication, in 2013 the top 25 hedge fund managers took home, on average, almost a billion dollars each.

Does the invisibility of the very rich matter? Politically, it matters a lot. Pundits sometimes wonder why American voters don't care more about inequality; part of the answer is that they don't realize how extreme it is. And defenders of the superrich take advantage of that ignorance. ❑



The Hole in Holder's Legacy



JOE NOCERA
© 2014 New York Times

A few weeks ago, Attorney General Eric Holder Jr. gave a speech at the New York University School of Law on the subject of white-collar prosecutions. In it, he offered a full-throated defense of his department's efforts in the aftermath of the 2008 financial crisis.

With his resignation announcement coming eight days later, one can't help but view his speech as a kind of valedictory.

The Justice Department, he said, had stood vigilant against financial fraud "wherever it is uncovered" - and prosecuted "criminal conduct to the fullest extent of the law."

He took credit for negotiating huge fines against financial firms, and for forcing several big banks - Credit Suisse and BNP Paribas - to accept guilty pleas.

As for the prosecution of individuals involved in the financial crisis, he claimed that the Justice Department had "taken aggressive action, nearly doubling the number of mortgage fraud indictments and criminal convictions between 2009 and 2010, then increasing them even further the following year."

Actually, Holder's Justice Department has been notoriously laggard in prosecuting crimes that stemmed from the financial crisis, and much of what it has done amounts to an exercise in public relations.

Take, for instance, those guilty pleas extracted from Credit Suisse and BNP Paribas. Last March, Holder said that he feared that prosecuting large financial institutions could hurt the economy. This became known as his "too big to jail" remark - which he quickly disavowed.

No wonder he was eager to have some firms plead guilty! Yet, as Peter Henning notes in a New York Times DealBook article, the Justice Department made sure those guilty pleas didn't inflict too much pain. In the case of BNP Paribas, prosecutors secured agreements from state banking regulators that they wouldn't pull the bank's license to do business.

Or take the claim that the Justice Department has been rigorously rooting out mortgage fraud. In fact, after a grand announcement that the department was putting together a mortgage fraud task force, U.S. attorneys around the country began aiming their fire at easy prey: small-time mortgage brokers, or homeowners who had lied on "liar loans."

None of the top executives from any of the major firms were indicted. Indeed, according to an article in The New York Times Magazine in May, only one executive of any kind - a midlevel executive with Credit Suisse - has gone to prison as a result of his actions during the financial crisis. The notion that he's the only one who committed a crime in the mortgage-crazed run-up to the financial crisis is, quite simply, implausible.

As for those big fines against Bank of America, Citigroup and JPMorgan Chase, not only did they come very late, but their terms were such that it was impossible to know for sure the extent of their wrongdoing. And, of course, despite fines that went into the billions, no actual human was prosecuted for any wrongdoing.

So the question worth asking, as Holder plans to step down, is not what his department did but why it did so little.

Why was it so reluctant to pursue the financial crimes connected to the 2008 crisis? One answer is that these are hard cases to prosecute - harder than negotiating a financial settlement with a big bank. Early on, the Justice Department tried two Bear Stearns portfolio managers whose hedge fund - stuffed with mortgage-backed securities - collapsed. The two men were found innocent. That verdict seems to have sent a chill through prosecutors, making them reluctant to go after others.

Jesse Eisinger, the author of that Times Magazine article, wrote that, over the years, the Justice Department saw "an erosion of the department's actual trial skills," as well as a drop in resources. In the Southern District of New York, U.S. Attorney Preet Bharara focused - with great success - on insider-trading cases, where he had wiretaps that made prosecutions relatively easy, instead of difficult-to-try financial crisis cases. ❑

BON DIA Aruba

Interesante charla tocante Papiamento y identidad Arubiano





DEN HAAG – Na Gabinete di Aruba a tuma luga un charla interesante ariba e idioma Papiamento y identidad Arubiano. E charla - organisa ariba iniciativa di Fundacion Splica conhuntamente cu Gabinete di Minister Plenipotenciario – tabata na encargo di Ramon Todd Dandaré.

Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a gradici sr. Todd Dandaré pa tabata dispuesto pa e tene e charla na Gabinete di Aruba. E mandatario a subraya un biaha mas e importancia pa enfoca ariba nos idioma como parti di nos identidad y cu encuentronan asina ta contribui na esaki.

Sr. Ramon Todd Dandaré den su charla Papiamento y Identidad Arubiano a trece padilanti con den transcurso di historia Papiamento a bira parti di identidad Arubiano y con leu e ta forma parti di e identidad ey actualmente.

Tempo cu West Indische Compagnie a haci doño di e tres islanan cu ta papia Papiamento, nan a prohibi e Europeonan pa establece na Aruba. Na aña 1754 e prome colonista ta haya permit pa establece na Aruba for di Curaçao. E Caquetionan tabatin contacto cu otro riba e tres islanan y na costa di Venezuela. Unabes cu e Europeonan a cuminsa establece na Aruba, e mestisahe Arubiano, cu a haya su di tres ingrediente cu e catibonan Africano, a cuminsa.

Lenga di catibo

Na Curaçao den siglo 17 e lenga di catibo a bira e lenga comun. Ora cu e prome colonista a yega Aruba for di Curaçao su lenga tabata Papiamento y e Caquetionan tabatin conocemento di Spaño y di Papiamento, cu tambe na Aruba a bira lenga general di e pueblo mestiso ey.

Sinembargo segun sr. Todd Dandaré ora cu enseñansa a cuminsa na Aruba na 1816, e idea ta pa duna "mas tanto posibel" enseñansa na Hulandes, pero "… na Islanan Abou Papiamento no solamente ta e lenga di pueblo, sino tambe e lenga mas stima di tur cu a nace aki. … Mester siña Hulandes como lenga stranhero, loke naturalmente ta di hopi influencia riba e resultadonan den enseñansa." (Encyclopedie van Nederlandsch West-Indië, 1916: 525). Sinembargo, for di den siglo 19 e Hulandesnan ta exigi pa enseñansa ta na Hulandes. Tambe e gran mayoria di e propio pueblo ta mantene e vision aki te dia di awe.

Den su charla sr. Todd Dandaré a ilustra con Papiamento ta domina e medionan di comunicacion actual. Despues di Papiamento, por nota tambe cu e idioma Spaño ta esun mas uza na Aruba, sigui pa Ingles.

Na aña 2003 Papiamento ta bira lenga oficial di Aruba, pero cu un status inferior na Hulandes, segun sr. Todd Dandaré. For di den añanan cincuenta di siglo pasa Parlamentario y Ministernan ta discuti cu otro den Parlamento y den Conseho di Minister na Papiamento y nan ta dirigi nan mes na pueblo na Papiamento, pero e documentonan oficial ta na Hulandes y hasta na Ingles, pero, te ainda, no na Papiamento.

Conclusion

E conclusion di Magister Todd Dandaré ta cu pa loke ta Papiamento actualmente e pueblo Arubiano ta biba den un situacion schizofrenico: e ta stima su dushi Papiamento, pero frente otro lenga e no ta bib'e y sintie ni como di e mesun nivel ni cu e mesun status cu e ta biba y sinti e otro lenganan ey, a pesar di e conocemento mediocre cu mayoria di e pueblo tin di e lenganan ey.❑

Steering Committee a bishita minister Larmonie

A proclama "Siman di celebracion 40 aña di trabou di hende muhe pa hende muhe"

WILLEMSTAD – Minister di Desaroyo Social Labor y Bienestar Ruthmila Larmonie-Cecilia a duna su apoyo na celebracion di 40 aña di trabou di hende muhe pa hende muhe. Diahuebs mainta e minister a reuni cu miembronan di Steering Committee Curaçao na oficina di Ministerio di Desaroyo Social Labor y Bienestar.



Durante e encuentro aki minister Larmonie-Cecilia a firma e decreto cu a keda presenta pa Steering Committee. Cu e decreto aki firma pa minister, e dianan di 12 di october te cu 18 di october a keda proclama como 'siman di celebracion di 40 aña trabou di hende muhe pa hende muhe. Den cuadro di esaki, tanto minister Larmonie-Cecilia como Steering Committee ta haci un yamada na tur organisacion y instancianan concerni pa durante e periodo menciona refleha y duna reconocemento na e trabou haci di hende muhe pa hende muhe.

Firmamento di decreto aki ta un antesala riba e actividadnan cu lo bay tin den luna di october pa celebra 40 aña di existencia di Steering Committee.

E celebracion di 40 aña Steering Committee lo cuminsa dia 10 di october cu un marcha cuminsando na e edificio di Winkelcentrum Colon – cu ta caminda Steering Committee su oficina ta ubica - pa Plasa Brion.

Diadomingo 12 di october tin un misa di gradicimento na parokia La Birgen del Carmen cu ta miho conoci como misa di Groot Kwartier. Dia 15, 16 y 17 di october ta tuma luga na World Trade Center, e congreso den cual 'Famia' lo ta e tema central.❑

Directiva di UP a manda mensahe cla pa Hulanda:

Niun politico Hulandes ta dicidi ken ta goberna St. Maarten

PHILIPSBURG - Politiconan Hulandes mester siña cu bo no ta mete cu asunto interno di un pais autonomo. Niun politico Hulandes por bin dicidi pa St. Maarten ken ta goberna e isla aki, segun partido United People's Party (UP) di St. Maarten.

Directiva di UP a considera necesario pa duna su punto di bista riba e ultimo acontesimentonan politico, den cua Hulanda a tuma e decision pa interveni na e isla.
Minister di Relacion den Reino Ronald Plasterk a anuncia varios accion pa loke e la yama coregi e situacion na St. Maarten.

Na prome luga t'asina cu Hulanda ta bay fortifica Ministerio Publico pa e por atende e problema di corupcion y actonan criminal di cueyo blanco. Den esaki, Hulanda lo contribui cu funcionarionan pa haci husticia na St. Maarten mas agresivo den su trabou di combati crimen.
Na di dos luga, Hulanda ke institui un organo di supervision hudicial, estilo e Colegio pa Supervision Financiero (Cft) cu ta bay keda encarga cu supervision di avance riba tereno di integridad. E organo aki mester raporta regularmente con ta bayendo cu combatimento di corupcion.

Constelacion di organo

E constelacion di e organo aki no por ta di hende di St. Maarten mes, pa evita cu tin asunto di patronahe.
Na di tres luga t'asina cu Hulanda ta tuma vigilancia di frontera di St. Maarten na su encargo. Hulanda ta bisa cu el a constata cu St. Maarten no por atende cu control di frontera na drechi.

Tabata notabel sinembargo cu particularmente parlamentarionan di VVD y di SP kier a bay mas leu.
Si ta depende di e dos fraccionnan aki den Tweede Kamer, lo a bin accion drastico masha dia.
SP ke pa desenmascara e lasonan di baho mundo cu gobierno di St. Maarten. Loke ta molestia e fraccionnan aki, pero tambe otronan den parlamento Hulandes mas tanto, ta e hecho cu e politico controversial Theo Heyliger, manera tur cos ta indica lo bin na poder den e gobierno nobo dje isla.

Heyliger a haya 7 asiento den eleccion di 29 di augustus, net 1 asiento di menos pa e logra mayoria. Pero Cornelius de Weever, miembro di partido Demokrat a pone su partido un banda y a bay lama cu Heyliger pa e logra mayoria tog.

Bula cura

De Weever a saca un comunicado cu ta splica e supuesto motibo di con el a bula cura. Pero pa parlamentario Andre Bosman di partido VVD na Hulanda, De Weever a wordo paga pa e traiciona Demokrat.

Heyliger a bisa, cu e rapport riba corupcion ta mustra cu tin hopi corupcion den haf di St. Maarten, hustamente caminda Heyliger ta opera.
Recientemente corte a trata e caso di cumpramento di voto den eleccion di 2010 na St. Maarten. Esunnan acusa a bisa cu Heyliger ta tras di e cos aki, pero pa straño cu por parce, e investigacion a parate eynan: no a sigui investiga Heyliger, lider di UP y esaki ta un balki den wowo di e parlamentarionan. Nan ke un investigacion, cueste loke cueste di Theo Heyliger.
E partido di Heyliger, den un comunicado emiti diahuebs ta bisa cu e ta kere fuertemente cu e expresionnan di partidonan VVD y SP ta retorico, pero cu nan ta mishi cu fundeshi di democracia parlamentario na St. Maarten.

"Nos ke pone esaki masha cla: niun votado di St. Maarten no a vota pa miembronan di parlamento Hulandes. Pues, niun politico Hulandes no ta bin dicidi ken ta goberna St. Maarten. Esey tas un derecho di pueblo di St. Maarten anto gobernador, apunta pa Korono, solamente ta supervisa e proceso ey", e declaracion ta bisa.

UP contra mundo politico

United People's Party a dicidi di habri afo completo contra mundo politico Hulandes.
E ta bisa cu tin masha hopi caso den cua politiconan Hulandes tabata meti den cosnan di corupcion.
Casonan di patronahe, di falsificacion di documento di belasting, di corupcion, di fraude y di labamento di placa.

Ta con ta posibel cu na Hulanda politiconan ta cera wowo pa e tipo di cosnan aki y na St. Maarten si ta bisa cu nan no ta permiti? e partido ta puntra.

UP ke pone esaki tambe bon cla riba mesa: casonan di corupcion y fraude mester ser proba den corte. Si ta papia di falta d integridad, mester proba na unda esey ta.
Nos no ta permiti cu ta jaag riba hende, djis pasobra dos parlamentario Hulandes ta bisa cu nan a comete acto contra ley.

E punto di bista aki di cierto parlamentario Hulandes ta anti democratico y acusa St. Maarten di ta un republica di banana, ta un insulto pa pueblo di St. Maarten y e fundeshi solido cu a traha cu hopi sacrificio pa logra e isla aki, segun United People's Party.❑

Pa varios atraco arma:

Shete entrada hudicial cu tres detencion diabierna mainta







WILLEMSTAD – Autoridadnan ta por lo goma cu nan campaña contra criminalidad. Diabierna for di oranan di marduga y parti grandi di mainta, tabatin 7 entrada hudicial cu a produci tres detencion en conexion cu atraconan arma.

Ministerio Publico a confirma e entradanan y tambe e detencionnan cu a tuma luga na Kustbatterij y na Santa Catarina. E entradanan a tuma luga den compania di un fiscal y un hues comisario.

Polis a informa tambe, cu e controla preventivo den cuadro di operacion "Ta Basta Awor" ta sigui cu tur intensidad. Entre 24 di september pa 30 di september 2014 Team di control "Ta Basta Awor" a realisa varios control preventivo den diferente bario. A controla durante e siman aki 350 persona, 76 vehiculo, 5 motorcycle y 1 baiskel. A confisca 5 tipo di obheto cu por uza como arma, 5 saco chikito di cocaina y 1 saco grandi di marihuana. Tambe a confisca 6 pida Hash; 50 saco chikito di marihuana, 4 vehiculo, 21 richi yena cu cocaina y diferente sigaria di marihuana. Tabatin detencion di 4 persona cu ta kedando ilegalmente riba nos isla. Otro infraccionnan cu a registra ta hendenan sin papel di auto valido. A parti diferente proces-verbaal. Polis a pone 7 chauffeur kita e tint scur for di glas di auto. E control ta continua.
Tabatin un control di trafico separa di Polis diaranson den cuadro di mantencion di orden publico na diferente punto strategico. Durante di e control aki a controla un cantidad di 46 vehiculo y a parti un total di 14 proces-verbaal. Pa parti 4 boet pa core sin faha di siguridad bisti, 4 hende tabata core sin carchi di keur, 4 no tabatin seguro valido, 1 no tabatin rijbewijs y 3 tabata core sin number di auto paga. Un auto no tabatin plachi di number patras. Polis a informa, cu durante di e simannan binidero e control aki lo continua.❑



BON DIA Aruba

VBC: E no por ta un cos temporal

Reduccion di belasting mester ta di caracter duradero

WILLEMSTAD - Reduccion di belasting, manera gobierno a priminti mester ta un reduccion cu caracter duradero. Ta e unico forma pa drecha forsa di compra pa tur hende y consecuentemente, esey ta stimula economia atrobe.

Esey ta punto di bista di Acusacion si Comercio y Industria di Corsou (VBC) den su mas reciente edicion di VBC Newsletter. Den su discurso na ocasion di apertura di aña parlamentario nobo 2014-2015 cu e aña binidero lo bira aña di duna bek na pueblo.

VBC ta bisa cu e ta aplaudi e intencion aki di gobierno completamente pa duna un alivio, pasobra ta e unico motibo pa den forma efectivo pa recupera y drecha forsa di compra di pueblo y drecha economia den forma structura.

E pregunta ta sinembargo con duradero e reduccion di impuesto aki lo ta, VBC ta puntra.
VBC ta para keto na e desaroyo aki. Ta for di 2013 gobierno a anuncia e intencion pa reduci impuesto.

Ta resulta cu cada aña e reduccion ta bira menos, mientras cu reduccion di impuesto di ganashi cada bes ta ser di schuif mas dilanti.

Asina por ehempel minister di Financia a anuncia cu na 2015 e reduccion lo ta 50 miyon florin. Den e presupuesto di 2014 a reduci e montante aki ten a 40 miyon, mientras cu den presupuesto di otro aña esey a bira 30 miyon florin.

Fiha reduccion

Entretanto, a fiha reduccion di impuesto di ganashi te aña 2015. Esaki ta pone cu e dudanan cu tin, dia pa dia ta bira mas tanto, VBC ta bisa. Pero ton mas desaroyo cu ta pone cu e insiguridad ta birando mas grandi. Asina por ehempel Colegio pa Supervision Financiero a constata cu ultimo 3 aña, gobierno a ricibi 127 miyon florin menos na impuesto cu el a calcula.
E fondonan di seguro social ta sigui mustra deficit. E esfuersonan cu ta tumando luga y cu ta canando masha dificil pa restructura e aparato publico cu lo nifica un reduccion di gasto di gobierno.

Ta bin acerca cu gobierno a anuncia cu ta elimina un parti di e posibilidad pa deduccion di impuesto di entrada.
Anto den tur esaki, Corsou ta sigui confronta un krimp economico, na luga di un crecemento.
VBC ta adverti cu lo ta un cos malo, si e reduccion di impuesto lo resulta algo di caracter temporal of si ta trata di un decision adhoc.

E reduccion di belasting aki cu gobierno a anuncia mester ta algo duradero, pasobra dje forma ey, e ta aumenta forsa di compra di pueblo y consecuentemente lo drecha economia.

Reduci gasto di gobierno den forma structural ta e unico forma pa permiti un reduccion di impuesto duradero. E asunto di busca unda un suma miyonario cu lo a "perde" ultimo 2 aña, sigur lo contribui den e esfuerso aki, Acusacion di Comercio y Industria di Corsou ta conclui.❑

Partido MAN ke tende kico gobierno lo haci si acaso Ebola drenta Corsou

WILLEMSTAD – Partido MAN ke tende kico gobierno lo haci si acaso Ebola drenta Corsou. E partido ta bisa, cu despues di e ultimo comunicado net un luna pasa, Partido MAN, e ultimo siman aki cu a pasa, a bolbe tuma nota di un preocupacion cu ta reinando pa cu e malesa di Ebola.

"Aunke cu ta trata aki di un virus of malesa cu ta origina na Africa, mundo completo y awor Merca tambe ta batiendo alarma pa cu plamamento di e virus of malesa aki. A constata cu na Dallas, Merca, un persona cu tin e virus/malesa aki tabata den contacto cu hopi hende caba.
E problema ta, cu pa preveni e virus/malesa aki di plama mester monitor pa 3 siman largo tur esunnan cu a bin den contacto cu e persona aki. Banda di e hecho aki, mester pone e pashent aki y tur otro infecta den un 'cuarentena', pues den un isolacion completo.

Nos aki na Corsou ta parti di mundo y di e continente Mericano, pues por yega un momento cu e realidad aki tambe ta bati na nos porta. Ta p'esey, Partido MAN ta mustra su enorme preocupacion pa loke ta trata e asunto di Ebola, relaciona cu e aspecto di duna informacion na comunidad y conscientisacion, pero mas cu tur cos controla hendenan cu ta bini di afo, specialmente for di cierto paisnan.

Medida di siguridad gobierno

Nos kier tende/mira kico Gobierno di Corsou ta haciendo si acaso e virus/malesa di Ebola aki drenta nos pais. Cual ta e medidanan di siguridad cu a tuma y ta tumando na Hospital, p.e. e parti di isolacion, e parti di tratamento. Tin dokter prepara pa atende cune. Con ta monitor tur hende cu tabata den contacto cu un persona cu ta carga e virus/malesa aki. Con ta evita e malesa aki di plama rond Corsou, paso nos ta un comunidad hopi chikito. Con y kico Hulanda of Merca por yuda nos cune si acaso e situacion presenta aki na Corsou. Ta preguntanan cu gobierno tin deber di contesta na bienestar di nos comunidad. Ainda no tin niun cura conoci pa e malesa contagioso aki, cua ta un di e malesanan mas peligroso y mortal na mundo. E malesa di Ebola aki ya a causa riba 3000 morto na Africa", asina presidente di MAN, Gassan Dannawi ta bisa.❑

Homber haya morto den Bahia Santa Ana





WILLEMSTAD – Diabierna mainta a haya un curpa ta drif den Bahia di Santa Ana.

Tin sospecho cu e persona a bira malo y a cay na awa. Autoridadnan a cuminsa un investigacion y a haya yudansa di un boto di Wardacosta cu a transporta e victima pa mas investigacion. Masha hopi hende tabata presente riba brug pa sigui e investigacion di cerca.❑









Video di Boko Haram caminda piloto Nigeriano ta wordo decapita

LAGOS, Nigeria (AP) – Boko Haram, e grupo extremista Islamico na Nigeria, a publica un video di un avion cu a cay, kima y e decapitacion di un homber, identifica como e piloto di un avion di forsa aereo di Nigeria cu ta perdi, esaki ta duna credibilidad na e grupo su insinuacion cu nan ta tira e avion abou.

Den e video tambe por mira e lider di Boko Haram, Abubakar Shekau, un homber cu militar di Nigeria a bisa cu nan a mata 2 biaha, prome biaha na 2009 y di dos aña pasa. Dos siman pasa militar a bisa cu nan a mata un persona cu parce Shekau, cu tabata pretende di ta e den e videonan di e grupo.

“Ata mi ki, bibo, y lo mi keda bibo ta dia Allah tuma mi ultimo rosea,” e homber a bisa na e idioma Hausa. “Hasta si boso mata mi, e lo no stop nos di impone reglanan Islamico. Ainda nos ta den nos estado Islamico, reinando y siñando Coran.”

Ainda Merca tin un recompensa riba Shekau su cabes di $7 miyon.

E video a bira disponibel pa AP, via e mesun canalnan uza anteriormente, cu ta mustra e mesun homber. Oficina principal di defensa di Nigeria a sugeri den un blog, cu e insurgentenan a manipula imagennan y a clone un otro Shekau.

E video

Den e video, e homber identifica como Shekau, ta bisa cu Boko Haram ta implementando e ley stricto di Shariah den areanan noordoost di Nigeria, cu nan tin bou di nan control. Ta mustra ehempel, incluyendo mata homber jong cu ta acusa di horta, cu piedra, e sutamento di un homber cu ta parce un mucha muhe tapa cu un hijab.

E video ta caba cu un imagen di partinan di un avion kima den un mondi. Dos piloto y un Alpha jet cu tabata perde desde 11 di september ultimo, ora cu el a sali for di Yola, riba un mision pa bombardia Boko Haram.

Riba e video por mira un homber na rudia cu su brasa drechi colga, cu un di e extremistanan para over di dje cu un hacha, cual lo wordo uza despues pa decapit’e.

Papiando Ingles, e victima a identifica su mes como un comandante den forsa aereo Nigeriano y a bisa cu e tabata participante na un mision na Kauri, cu ta keda noordoost di estado Borno.

“Nos a wordo tira abou, y nos avion a cay,” el a bisa. “Te awo mi no sa unda mi otro piloto ta.”

E militantenan a horta ekiponan militar for di ehercito Nigeriano, probablemente armanan anti avion.❑

Violencia na Rio prome cu eleccion

RIO DE JANEIRO (AP) – Polis Brasilero a bisa cu 2 bus a wordo kima durante anochi, pa sospechosonan di traficacion di droga na un bario na Rio de Janeiro.

E tabata e di 3 biaha den 3 dia, cu tabatin erupcion di violencia den barionan rond di e ciudad, prome cu eleccion pa presidente diadomingo. Por lo menos 3 hende a perde nan bida, desde e prome incidente di violencia diamars.



Hefe di siguridad di Rio, Jose Beltrame a bisa cu reporteronan a bisa cu e ciudad tin predisposicion pa violencia durante e periodo di campaña, pero no tabata sa si e ultimo caso di violencia tabata na un manera of otro conecta cu e eleccion.

Polis a bisa cu aparentemente e 2 busnan a wordo kima diahuebs anochi, como represaya pa e tiramento di un miembro di gang durante un confrontacion cu polis. ❑





BON DIA Aruba

A haya actividad di cerebro den mucha muhe declara clinicamente morto





SAN FRANCISCO (AP) – Un abogado pa e famia di adolescente di California, cu a wordo declara clinicamente morto, a bisa cu dokternan a haya señal di funcion di cerebro y ta buscando un orden di corte cu ta declara e pashent bibo.

Abogado Chris Dolan a bisa diahuebs cu e dokternan na International Brain Research Foundation a descubri e actividad den cerebro, despues cu a realisa un serie di prueba riba Jahi McMath na Rutgers University siman pasa.

E descubrimento a bin lunanan despues cu 3 dokter, incluyendo un nombra pa un hues, a declara McMath clinicamente morto, y Alameda County a saca un acta di fayecimento, despues cu su operacion pa problema cu halamento di rosea ora cu e drumi, a bay malo dia 9 di december ultimo.

Di e tempo ey, Jahi su mama a keda lucha pa mantene su yiu muhe su organonan den funcion riba mashin, prome na Children's Hospital na Oakland, y despues na un facilidad medico na New Jersey.

Dolan a bisa cu Jahi y su mayornan a muda pa un cas na New Jersey, mas o menos un luna pasa, caminda e mucha muhe ta na mashin ainda.

Video

Diahuebs, Dolan a mustra un grupo chikito di periodista un video, cual segun e, ta comproba cu e mucha muhe ta na bida. Un clip ta mustra cu e tin un temblamento den su pia, despues cu su mama a pidi pe move e pia. Un otro ta mustra movecion den su man, cual aparentemente ta un reaccion na instruccion di su mama.

Philip DeFina, hefe ehecutivo y hefe cientifico di International Brain Research Foundation, a bisa cu Jahi a responde na instruccion hopi otro biaha.

"E tin consistencia," DeFina a bisa.

DeFina tambe a bisa cu scan di cerebro a mustra actividad electrico, y otro pruebanan ta mustra sanger ta bay pa e cerebro.

Desaroyo increibel

Arthur Caplan, hefe di etica medico na New York University's Langone Medical Center, a bisa cu e sa di casonan caminda un determinacion di clinicamente morto ta wordo cambia bek. El a adverti cu e data colecta relaciona cu Jahi, mester wordo examina pa otro investigadonan y expertonan, prome cu por saca cualkier conclusion.

"Si esaki ta berdad, e lo ta un desaroyo increibel den comprension di morto," Caplan a bisa. "Nan ta hungando un wega hopi caro."

Abogadonan pa University of California, San Francisco Benioff Children's Hospital a bisa cu e evidencia den Jahi su caso, ainda ta apoya e determinacion cu legalmente e ta morto.

"Esaki ta un situacion hopi tristo, caminda corte a haci e determinacion corecto, cu Jahi McMath ta morto," abogado di hospital Douglas Strauss a declara den documentonan di corte. "No tin un base pa hustificacion legal cu lo rekeri esunnan envolvi pa pasa den un reevaluacion di e determinacion."

Despues di e operacion na december, Jahi a cuminsa sangra masha pisa, y su curason a para. El a wordo declara clinicamente morto dia 12 di december ultimo.

Famia

Su mama y otro miembronan di famia a nenga di kere cu e mucha muhe ta morto, mientras cu su curason ta bati. Nan a bay corte winter pasa, pa busca un ordo pa preveni hospital di kit'e for di mashin.

E dos partidonan a yega nan un acuerdo, cual ta permiti Jahi wordo transporta si su mama asumi tur responsabilidad pa posibel complicacionnan den futuro. Dia 5 di januari ultimo, el a wordo saca for di Children's Hospital, menos di 2 dia prome cu lo a permiti e hospital kit'e for di tur mashin.

Nan ta programa pa bolbe corte dia 9 di october awo. ❑

Pa caso di president

Minister president di Kenya ta planea di biaha pa Corte Criminal Internacional





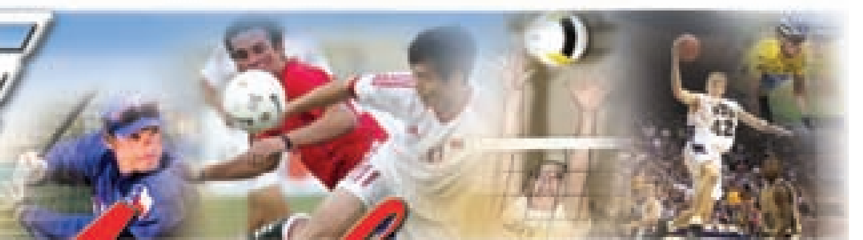
NAIROBI, Kenya (AP) – Un legislado di Kenya a bisa cu 150 miembro di parlamento kier biaha pa Den Haag como muestra di apoyo pa president di Kenya otro siman.

Corte Criminal Internacional ta teniendo un reunion pa repasa acusacionnan crimen contra humanidad contra president Uhuru Kenyatta.

Legislado Moses Kuria a bisa cu e tabata e di 94 legislado pa aplica pa un visa na embahada Hulandes na Nairobi, caminda algun decenas di otro politico y simpatisantenan di Kenyatta a aplica pa visa diabierna.

Kenyatta, su diputado William Ruto y periodista di radio Joshua Sang, ta wordo acusa di a percura pa atakenan wordo ehecuta durante di violencia despues di eleccion na 2007-2008, cu a cobra bida di mas di mil hende. Kenyatta su caso no a cuminsa ainda, pa falta di prueba, principalmente testigonan cu fiscalnan tabata depende di nan a hala atras for di e caso.❑

DEPORTE BON DIA Aruba



Representa Aruba na Surinam

Lesa pagina B3

Ta bay corte



Lesa pagina B6

Lider di training



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Team di Aruba di taekwondo ta cla pa bringa awe contra esunnan di exterior

ORANJESTAD – Awe lo tuma luga e competencia di Best of the Best Taekwondo Cup 2014, unda cu atletanan di taekwondo di Aruba tambe ta participa.

Ayera e teamnan di Surinam y Corsou a yega pa asina competi contra esunnan di Aruba. E participantenan tin un solo meta y esey ta pa keda cu e titulo na cas, esaki ta significa cu nan ta cla pa awe.

Danica Delamore a habri e reunion cu un lista di cosnan cu tin pa haci. E biaha aki a reparti tur hende den grupo y cada cabesante ta dirigi su grupo. Thais Rodriquez kende tabata encarga cu e registracion di e atletanan di Aruba a entrega un lista cu 25 atleta for di 5 scol di Taekwondo di Aruba.

A palabra cu Thais Rodriquez y Clifford Rasmijn lo bay ta encarga cu e team di Train Hard Fight Smart na e campeonato. Josefa Willems ta encarga cu e compra di tur e cosnan pa e BBQ y evento. Judith Nassy lo bay ta encarga cu e cushina hunto cu su ayudantenan. Jervis Lowe lo bay ta encarga cu e parti di e grill.

Alberto Klabér ta encarga cu e poolnan di Best of the Best y e set up den Centro di Bario Brazil. Awor cu tur cos ta na ordo di dia ta keda solamente pa e atletanan di Aruba enfrenta Surinam y Corsou na Best of the Best Taekwondo Cup 2014 cu ta cuminsa awe pa 10'or di mainta na Centro di Bario Brazil.

E atletanan aki tabata den un preparacion fuerte, pero tambe nan a caba di regresa for di Orlando unda cu nan a competi. Compara cu na Orlando ora cu e hobennan aki un rato no tabata tin horea pa scucha nan coach, ta spera cu e biaha aki si nan por haci caso.

E team di Surinam cu a yega



ta consisti di e dos hobennan Jayden Liauw y Xafiero Hewitt. Esaki ta prome biaha cu ambos ta bringa den un campeonato internacional. Ta premira cu awe lo tin pelea bon y Taekwondo Brazil Stichting ta invita tur hende pa bin apoya e hobennan.❑

Encuentro entre Alberto Klabér y Daedo Jin Song na Airport



ORANJESTAD - Diahuebs atardi a yega Aruba desde San Francisco California e ingeniero señor Jin Song kende a inventa e sistema electronico marca Daedo y cu a wordo inaugura na Aruba 3 aña pasa na Best of the Best 2011 y tambe a wordo uza na Olimpiada di London y den futuro na e Olimpiada na Brazil na aña 2016.

E inauguracion di e sistema electronico Daedo aki na aña 2011 tabata y ta ainda uno hopi importante pa Aruba, mirando cu Aruba ta un isla asina chikito y a marca historia cu esaki. Jin Song y su famia ta bin Aruba tur aña pa Best of the Best y famia Song ta trece e ultimo avance den tecnologia di e software di e sistema electronico Daedo na e campeonato di Best of the Best. Famia Song ta keda na Paradise Beach Villas.

Best of the Best di aña 2014 ta bay conta cu e ultimo avance den tecnologia di e software aki, maneha pa Jin Song. Best of the Best semper ta e evento na unda cu tur cos nobo di e sistema electronico Daedo aki ta wordo uza pa prome biaha y Aruba ta e isla faborito di Famia Song. Brazil Taekwondo Stichting ta hopi orguyoso y super gradici pa tur loke Jin Song ta trece pa haci e evento di Best of the Best e evento di aña aki na Aruba cu e ultimo avance den tecnologia di e sistema electronico Daedo y cu e miho bringadonan di Aruba ta enfrenta otro. Diasabra awor ta e dia y tur cos ta cla pa cuminsa pa 10'or di mainta den Centro di Bario Brazil.❑

Botica di Servicio ta sponsor principal

Na caminda pa e prome caminata di Kidneys297

ORANJESTAD - Dia 12 di october lo tuma luga e prome "Let's Bend those knees for our kidneys" Fun Walk-Run organisa pa Kidneys297 y Botica di Servicio tin e placer pa contribui cu e actividad aki.

Participacion ta 5 florin pa persona y ta inclui awa y fruta. E registracion ta cuminsa riba mesun dia na Fisherman's Hut for di 4'or di atardi, mientras cu pa 4:30 di atardi ta inicia un Zumba Warm Up sigui pa e caminata mes pa 5:00pm. E ruta ta encera salida for di Fisherman's Hut bay Arashi y bin bek na e mesun punto di salida.

Pa e participantenan lo rifa varios premio, manera estadia y desayuno na Marriott Resort, cena pa dos na El Gaucho Restaurant, haci compras gratis na Superfood, un "sunset sail" cu De Palm Tours y mucho mas.

Ken ta organisacion Kidneys297

Kidneys297 ta un organisacion cu ta traha pa conscientisa comunidad riba e enfermedad cronico di riñon. E vision di Kidneys297 ta pa crea conscientisacion tocante factornan di riesgo cu lo por conduci na e enfermedad cronico di riñon como tambe pa promove deteccion trempan di e enfermedad di riñon.

Botica di Servicio y Kidneys297 ta invita comunidad henter pa inscribi y participa na e actividad aki pa asina duna un man na e organisacion cu ta extende un man den nos comunidad y tambe contribui na bo salud. Carchinan pa e caminata aki ta obtenibel na Runners Aruba, Ibisa y awor tambe na tur e sucursal di Botica di Servicio (Eagle, Maria, Noord y Sero Preto).❑



50 persona lo participa den Tribal MTB Xtreme Compitition





ORANJESTAD – Diadomingo awo cuminsando pa 6:30 di mainta te cu 10:30, lo tuma luga e Tribal MTB Xtreme Compitition. Durante dos dia largo participantenan por a inscribi pa e diferente categoria cu tin.

Durante e dos dianan aki un total di 50 persona a inscribi, kendenan ta cla pa competi contra otro mirando si nan por gana e overall winners di aña pasa. Tribal MTB Xtreme Compitition ta wordo organisa e aña aki pa di seis aña consecutivo.

E careda ta cuminsa y caba na Yamanota. E careda aki ta un careda di circuito pa nivel Expert, Advance, Intermediate y Novice pa men y women. Distancia ta varia entre 32.7 KM y 10.5 KM dependiendo di e categoria di e coredo. E circuito aki ta cubri area di Yamanota, Rooi Juditi, Sabana Basora, Rooi Taki, Highway to Hell, Masiduri, Arikok y ta wordo categorisa como un di e caredanan mas intenso di MTB segun coredonan di nivel halto.
E careda aki ta wordo organisa pa Tribal Cycling Club cu sosten di Monster y varios otro sponsor.❑

Caribbean Cycling Championships 2014

Seleccion hubenil di ciclismo a biaha pa Surinam




ORANJESTAD - Durante e dos dianan aki, esta awe y 5 di october, Aruba lo ta competiendo na e Campeonato Hubenil di Caribe di Ciclismo na Surinam cu un total di 6 ciclista, batayando pa e titulo di Campeon Hubenil di Caribe.

Esaki lo bira e di 10 aña consecutivo cu e campeonato aki ta wordo organisa den e version hubenil, despues di a wordo organisa pa prome biaha na 2005 conhunto cu e campeonato di e categoria Elite aki na Aruba mes y na 2006 ta prome biaha cu e la wordo organisa como e Junior Caribbean Cycling Championships na Puerto Rico.

Ainda e ta fresco den nos mente e exito grandi cu e seleccion hubenil tawata tin aña pasa na e campeonatonan aki, cu a wordo organisa aki na Aruba mes den luna di juli. Aruba a saca un total di 6 posicion di podium y a logra asina tambe e Team Champion Award.

Pa e seleccion di 2014, Aruba lo tin 2 representante den e categoria Pre-Junior (15/16) kendenan ta: Gabriel Thielman y Jair de Santiago. Den categoria Junior (17/18), Aruba lo tin tambe 2 representante: Eugene Dirksz y Jonathan Croes. Den Junior Dama (15/18), Aruba lo wordo representa door di: Cherley v/d Linden y Oriana Thielman. E delegacion ta wordo acompaña pa e coach nacional, sr. Ervis Martinez.

Awe, diasabra 4 di october lo tin e Time Trial Individual cu un distancia di 16 KM cual lo wordo cori pa 5 di e 6 atletanan. Diadomingo 5 di october lo tin e careda di Ruta unda e Junior Dama lo core 60KM, Pre-Junior lo core 68KM y Junior lo core 92KM den e cayanan di Paramaribo.

E expectativanan ta halto, mirando e periodo largo di preparacion cu e atletanan a pasa door di dje. Tur ta mustrando un nivel superior na aña pasa, pues ta nan obhetivo tambe pa surpasa e resultado di 2013.

Aruba Wieler Bond (AWB) ta gradici Comision di Subsidio pa nan ayudo, pa asina haci posibel pa nos atletanan hoben por participa na e campeonato aki. "Tambe nos ta gradici Cemedar cu a duna tur nos atletanan e atencion medico necesario pa asina nan ta den e miho estado posibel. Comite Olimpico Arubano tambe ta aporta na e exito di nos delegacion cu e asistencia di e psicologo deportivo Julissa Jones, kende ta trahando cu e seleccion hubenil riba e area di preparacion mental. Un proyecto cu lo continua sigur a largo plaso," segun AWB.❑







Campeonato di Futsal 2014 a sigui cu weganan preta

ORANJESTAD Pa dos dia largo e campeonato di Futsal 2014 a continua cu algun bon wega, unda cu teamnan ta sigui busca pa acumula suficiente punto pa mira kende lo yega final.

Dia 1 di october pa 8'or di anochi Topcar ta enfrenta Masterboys. Durante e wega aki Topcar no a laga Masterboys anota y e wega ta termina 5-0. Den e di dos wega pa e anochi aki, Los 92 Boys a topa cu Legend. Den un wega cu tabata uno preta, Los 92 Boys ta logra bay cu e victoria di 5-4. Den e ultimo wega di anochi tabata entre Ecuador y Hospital. Un biaha mas por a mira cu Hospital ta perde y cu e score di 8-5.

Dia 2 di october pa 8'or di anochi FC Setar mester a topa La hacienda. Aki FC Setar ta logra bay cu e victoria, ganando La Hacienda 9-8 den cua tabata un wega basta preta. E di dos wega tabata entre Venezuela y Hertz. E wega aki ta termina empata na 6-6, mirando cu ningun di dos no kier a perde nan wega.
E ultimo wega di anochi tabata entre FC Joga y Warda Costa, y segun e organisadonan aki na Bon Dia Aruba, e wega aki tabata uno tremendo. FC Joga ta bay cu e victoria, unda nan ta gana Warda Costa 3-2.❑

BON DIA Aruba

Honor pa AVB

Reconoce hungado di Dakota cu a destaca

ORANJESTAD - Manera ta un custumber di AVB pa nombra esunnan cu mas a destaca durante nan trayectorio den e deporte di mas grandi esta futbol, e aña aki esaki no ta un excepcion.

E campeonato 2014/2015 lo wordo dedica na tres persona cu a practicamente dedica nan bida na e deporte bunita aki. Un di nan cu awe nos kier a dedica atencion na dje ta nada mas y nada menos cu señor Albert Etienne Lake, pa muchanan di e bario di Dakota y di school, cariñosamente yama Ali.



Señor Albert "Ali" Lake a nace dia 30 di april 1960 na Aruba y ta casa cu Yolanda Editha Lake-Wolter. Hunto nan como pareha tin tres yiu, esta Joally, Albert Jr., Brian, y tambe un nieta cu yama Shelove Lake. Na edad di nuebe aña Albert a cuminsa hunga futbol 'aspirant' den e ekipo di Juventud Millionarios bao guia di e dinamico y incansabel sr. Joe Brown. Despues e a hunga pa varios aña den e ekipo Aparicio Stars bao guia di un lider autentico den persona di sr. Rosendo Aparicio, awe recorda den feliz memoria. E equipo aki a sa di titula Campeon den tres diferente division y cu Ali mayoria aña como Capitan.

Division hubenil

Den division hubenil Ali tabatin e honor di a forma parti na dos ocasion di nos Seleccion Nacional bao guia di e legendario futbolista profesional sr. Ange Perez, awe den feliz memoria. Na aña 1979 Ali a wordo acerca pa e legendario hungado, coach y conocedo di e arte di futbol den persona di sr. Doc Williams pa bin milita den e ekipo S.V. Dakota, cu na e momento ey ya tabata posee diferente titulo campeon of di sub campeon riba su nomber. Pues un tarea no facil pa cumpli.

Campeon di Aruba

Den retrospecto por bisa cu Ali y compañeronan di ekipo a sa di cumpli cabalmente cu nan tarea, mirando cu di aña 1980 pa 1983, esta 4 aña sigui, nan a sali campeon di Aruba y na mas di un ocasion invicto durante henter campeonato. Pues un hazaña di merito sin presedente. Tambe Albert a participa den weganan di Copa Antilliano, Concacaf, y Centro Americano y del Caribe. Durante di su carera e a hunga contra diferente ekipo Internacional, entre otro Feyenoord reforsando R.C.A., Botafogo di Brazil reforsando La Fama, Seleccion di Hungria y RKC Waalwijk, Seleccion di Grenada, Junior di Barranquilla, Seleccionnan Mexicano y Venezolano, como tambe Leo Victor y Robin Hood di Surinam.

Nivel Antiano

Na nivel Antiano tabatin varios bataya cu ekiponan manera Subt, Sithoc, Undeba, Jong Holland y Real Rincon, caminda Ali a marca varios gol. Den transcurso di añanan Ali a sali varios biaha goleado di S.V Dakota y tambe goleado y hungado mas valioso di A.V.B., como cu e tabata bula hopi halto e tabata wordo temi pa su golnan cu cabes. Un punto un tanto preocupante tabata ora e sinti cu un hungado contrario den un hugada deliberadamente trata di causa lesion severo cu e ta reacciona hopi explosivo contra dicho hungado.

Peticion cu oferta

Ali a haya peticion cu oferta pa bay milita den ekipo nan Internacional, e.o. Colombia, Brazil y Corsou. Pero pa motibo cu e ta stima Dakota, su famia y Aruba, 'Albert Lake no ta bandona Aruba'. Ora Ali a pone un punto final tras di su carera di futbol den campeonato nacional bao auspicio di A.V.B., Albert a bay milita den e legendario ekipo veterano F.C. Roma, caminda e a yega di titula campeon goleado y hungado mas valioso di Fedeveta. Albert a practica den tur ramo di deporte y a representa nos Pais Internacionalmente tambe.

Train Dakota

Tambe Ali a train Dakota Lifida Menor y Mayor y a coy Campeon cu e categoria nan aki hunto cu su dos yiu nan Abi y Brian. Ali a train un di su prome ekiponan esta Aparicio Stars caminda cu e tin hopi bon recuerdo y door di su trayectorio, talento y conocemento amplio di futbol, e a wordo acerca pa train otro Club nan tambe. Albert ta trahando na Sociale Verzekerings Bank desde 1978.

Den bes en cuando den su ora liber, Albert ta bay train ariba su mes na Centro di Bario y Deporte Dakota. Aki e sa topa cu mucha nan di Dakota LIFIDA y nan ta acerca su persona di biaha pe siña nan tacticanan di futbol como tambe loke cu semper tawata su specialidad, esta hinca gol cu cabes. Ali ta mustra nan con pa haci esaki sin compromiso algun, y ta admira y aprecia con un mucha ta bay tereno di bala ariba nan mes un iniciativa pa train y ta p'esey cu gusto y honor Ali ta papia y siña nan.

Asina cu salud y animo duna, e ta dispuesto pa bisti su sapato di bala y yuda su ekipo. Pues esaki keto bay ta y lo keda su pasion, esta futbol. Por ultimo Ali kier a gradici Arubaanse Voetbalbond pa e reconocimento special cu e ta ricibiendo,como tambe e tin palabra di aprecio y di danki na su famia y tur hende cu a dun'e guia y apoyo durante su carera di futbol, particularmente fanaticonan di Dakota.❑

Entrada reduci pa faborece fanaticada di futbol

ORANJESTAD - Manera ta conoci cu e campeonato pasa AVB a introduci e famoso season card.



E idea tras di esaki tabata netamente pa e clubnan den division honor por a recauda mas tanto fondo posibel, hasta prome cu e campeonato mes a cuminsa. Pero a bin cu reduccion di e entrada pa faborece fanaticada di futbol.

No ta un secreto cu e gastonan cu un club tin pa draai un temporada den division honor, ta hopi halto. Pero lamentablemente e benta di e season cards no a bay manera cu AVB a planea esaki. E unico keho rond di season cards di parti di partnernan tabata cu e prijs pa entrada ta mucho caro. Pues teniendo esaki na cuenta como tambe e gastonan cu AVB tin pa organisa un campeonato, AVB a revisa e prijs como tambe a puntra clubnan miembro pa nan opinion rond di e prijs durante e ultimo Reunion General.

E resultado di esaki a bira cu e prijs pa entrada general a baha te na 7 florin pa persona, mientras cu un mucha menor di 13 aña lo paga unicamente 1 florin. Mientras tanto cu e season card a keda un forma di entrada cu fanaticada ta desea di cumpra, pasobra esaki ta evita cu nan mester para den rij na stadion, pa cumpra ticket individual na porta. Ta pa es motibo aki mes cu den evaluacion di AVB, a conclui tambe cu lo elimina e paketenan di "Bronse – Silver y Gold".

Banda di esaki e prijs di e season cards lo bira uno mucho mas atractivo. Proposicion ta por ehempel si bo cumpra entrada individual pa tur 90 wega di division honor, esaki lo costa bo na final 630 florin. Mientras cu si bo cumpra e season ticket cu ta duna bo e derecho pa drenta wak tur 90 wega lo costa bo unicamente 399 florin. Claramente esun cu cumpra su season ticket lo spaar 231 florin.

Adicional AVB tambe tin pensa di introduci na beneficio di su clubnan miembro como tambe e fanaticada di cada club, un asina yama "Club Season Card". Esaki kiermen cu cada club den division honor por bende nan fanatico un season card exclusivo di nan club cu ta valido pa drenta tur 18 wega cu nan club ta hunga. E prijs pa esaki lo bira unicamente di 100 florin. Di e forma aki e fanaticada cu cumpra e carchi aki lo spaar un total di 26 florin, comparando cu si nan mester a cumpra carchi individual na porta pa tur 18 wega di su club.❑

Na caminda pa Guardian Group Duathlon Nacional 2014







ORANJESTAD - Aruba Triathlon Association ta organisa diadomingo, 12 di october 2014 e Guardian Group Duathlon Nacional pa mucha, junior y adulto. Por participa Individual of den Team di Relevo. E evento aki ta cuminsa na Boca Cathalina pa 7'or di mainta.

Inscripcion pa esunnan cu kier participa ta 10 florin pa persona y pa miembro, pa esunnan cu no ta lo paga 20 florin y pa e teamnan di relevo ta 30 florin. E distancia pa mucha te cu 14 aña Core 2.5 km – Bike 10 km – Core 1.5 km y Junior/Adulto Core 5 km – Bike 20 km – Core 3 km. Por inscribi via: www.arubatriathlon.com.

Pago di inscripcion lo sosode e mainta prome cu e evento. Ultimo dia pa inscribi lo ta 9 di october 2014. Esaki ta e conexion cu pedido di e medayanan. A.T.A. ta spera e tri-atletanan lo ta presente na tempo, pa e evento start na ora. Lo tin medaya pa e categorianan y trofeo pa e Campeonnan Nacional dama, cabayero y mucha.❑

Celebrando 15 aña di Cerbes Balashi

Torneo di Softball a ranca sali



ORANJESTAD - Den un ambiente masha ameno a start e campeonato di softball na honor di celebracion di 15 aña di cerbes Balashi. E torneo lo sigui te cu dia 5 di october, contando cu un cantidad di ekiponan participante.

E teamnan comercial ta Bright Bakery, A.C.C, Arubus Drivers, Serlimar, Postkantoor, Bad Devils, Airport Travel Softball Team, S.V. WEB, Salo Park, De Palm Tours y Setar. E teamnan subsidiario ta Crystal Casino, Ecotech, ATCO Aruba, Renaissance Hotel, ATCO Concrete y ET&T. Banda di esaki e teamnan amistoso ta Cheesy Boys y Sin Miedo. Balashi su team no lo por participa ya cu nan ta e anfitrion di e torneo aki.

Pa animacion tin algun banda musical manera Duro, DJ Metropolis y tambe Rincon Boys cu ta haci nan presentacion durante e dianan di e torneo. Ademas tin torneo di domino. Esaki ta bay ta un actividad cu lo forma parti di e 4 dianan aki di celebracion.

Durante e torneo aki e team comercial lo por gana e premio mayor di 2.500 Florin. Teamnan a cuminsa hunga den torneo di "single elimination", cu a cuminsa diahuebs dia 2 di october y e final nan ta wordo hunga diadomingo dia 5 di october.

E weganan a cuminsa diahuebs 2 di october 19:00 - 20:30 Bad Devils vs Salo Park; 20:45 - 22:15 Team 2 vs Aru Bus Drivers y 22:30 - 00:00 Bright Bakery vs Setar

Diabierna 3 di october e weganan a sigui cuminsando pa 19:00 - 20:30 S.V. Web vs Serlimar; 20:45 - 22:15 A.C.C vs Airport Rebels S.B.T; 22:30 - 00:00 De Palm Tours vs Postkantoor, mientras cu awe e weganan lo cuminsa pa 12:00 - 13:30 Cheesy Boys vs Sin Miedo; 13:45 - 15:15 Crystal Casino vs ATCO Aruba; 15:30 - 17:00 Winner 1/3 vs Winner 2/4 (A); 17:15 - 18:45 Ecotech vs Renaissance; 19:00 - 20:30 Winner 5/7 vs Winner 6/8 (B); 20:45 - 22:15 ATCO Concrete vs ET&T; 22:30 - 00:00 Winner 9/11 vs Winner 10/12 (C).❑

LIFIDA CAMPEONATO 2014-2015 Mini Baby- Baby- A.
Buchi Panama 564-7581
Telefoon-Fax 588-0001
Email: lifida_buchipanama@hotmail.com

3

PROME ROND

Fecha	Ora	Divicion	Team	vs	Team	Tereno	Score	REFEREE
4 okt. '14	8:30 AM	Mini baby	La Fama	vs	RCA	La Fama		
	9:20 AM	Baby	La Fama	vs	RCA	La Fama		
	10:20 AM	Lifida A	La Fama	vs	RCA	La Fama		
	8:30 AM	Mini baby	SC United	vs	Estrella	SC United		
	9:20 AM	Baby	SC United	vs	Estrella	SC United		
	10:20 AM	Lifida A	SC United	vs	Estrella	SC United		
	8:30 AM	Mini baby	Nacional/Washington	vs	Santa Fe	Alto Vista		
	9:20 AM	Baby	Nacional/Washington	vs	Santa Fe	Alto Vista		
	10:20 AM	Lifida A	Nacional/Washington	vs	Santa Fe	Alto Vista		
	8:30 AM	Mini baby	Dakota	vs	VRIJ	VRIJ		
	9:20 AM	Baby	Dakota	vs	J.T. Leendert	Dakota		
	10:20 AM	Lifida A	Dakota	vs	J.T. Leendert	Dakota		
	8:30 AM	Mini baby	VRIJ	vs	Unistars	VRIJ		
	9:20 AM	Baby	Brazil Jrs.	vs	Unistars	Brazil Jrs.		
	10:20 AM	Lifida A	Brazil Jrs.	vs	Unistars	Brazil Jrs.		
	8:30 AM	Mini baby	Bubali	vs	Estudiantes	Bubali		
	9:20 AM	Baby	Bubali	vs	Estudiantes	Bubali		
	10:20 AM	Lifida A	Bubali	vs	Estudiantes	Bubali		
	8:30 AM	Mini baby	VRIJ	vs	Britannia	VRIJ		
	9:20 AM	Baby	Deportivo	vs	Britannia	RCA		
	10:20 AM	Lifida A	VRIJ	vs	Britannia	VRIJ		

LIFIDA na PROGRESO DI FUTBOL INFANTIL y JUVENIL
LIFIDA TA DESEA TUR CLUB MIEMBRO UN EXITOSO CAMPEONATO 2014-2015!!!

BON DIA Aruba

Mientras cu Williams a retira

Djokovic ta gana den tennis

PEKIN, China (AP) – E tenista Serbio ta sigui solido den su buskeda pa un di cinco titulo di e Open di China ora cu el a gana ayera sin dificultad Grigor Bimitrov den cuarto di final, den un torneo cu e prome cabes di e serie di cuadro femenino, Serena Williams, a retira pa motibo di lesion.





Djokovic, cu a impone riba Dimitrov cu e scorenan di 6-2 y 6-4, lo enfrenta den e semi final e Britanico Andy Murray, cu a gana e campeon di US Open Marin Cilic cu e scorenan di 6-1 y 6-4.

Den otro resultado di dia, e Checo Tomas Berdych, tercer pre clasifica, a gana e Mericano John Isner cu e scorenan di 6-1 y 6-4.

Mientras tanto Williams mester a retira di su wega contra e Sur Africano Samantha Stosur pa un problema di su rudia robes.

E number 1 di mundo, di 33 aña, ya ta bin di bandona siman pasa e Open di Wuhan pa un enfermedad.

Ademas di Stosur, tambe a avansa ayera pa e semi final e tenista Checo Petra Kvitova, di tres cabes di e serie, y e Ruso Maria Sharapova, cuarto pre clasifica. ❑

Mientras cu hues a rechasa recurso presenta

Messi mester bay huicio pa fraude



BARCELONA, Spaña – Un hues di Gava (Barcelona) a rechasa e recurso di e futbolista Lionel Messi contra acusacion pa tres delito di fraude fiscal ora a atende cu e delantero por conoce e actividadnan di su tata, Jorge Horacio Messi, cu ta su representante y ta hiba tur su actividad economico.

Tambe e hues a rechasa e proposicion di Messi pa tin testigonan pa declara manera Alfonso Nebot, e abogado Angel Juarez y e director di Area di gestion di Futbol di FCB, Raul Sanllehi, por componde cu su declaracionnan "no ta resulta pertinente."

Aunke cu e fiscal tabata apoya e recurso presenta pa Messi pasobra e ta compronde cu no tin indicacion di e comision di ningun delito pa parti di e hungado y a pidi absolucion di e acusacion. E abogado di Estado a bira y e hues a componde cu ta un "opinion subhetivo".❑

Hamilton lider den training di Formula 1



SUZUKA, Hapon (AP) – E piloto Britanico Lewis Hamilton tabata e mas lihe den e training di ayera pa e Gran Premio di Hapon, riba e dia cu e Hulandes Max Verstappen a bira e piloto mas hoben pa participa den un fin di siman di Formula 1.

Hamilton, lider di e campeonato y ganado di e ultimo dos careda, a marca e ritmo den un segunda sesion interumpi pa algun accident. Su compañero den Mercedes, Nico Rosberg, a logra e tempo mas lihe den oranan di mainta.

E tempo di e piloto Britanico tabata di 1 minuut y 35,078 seconde logra den oranan di atardi na Suzuka tabata mas di dos decima di segundo mas lihe cu e miho marca di Rosberg. Mercedes, cu por sigura e campeonato di constructor e fin di siman aki, a domina cu e dos prome luga den ambos sesion di practica.

"Ta increibel loke e team aki a haci. Ta capaz di yega na un di e circuitonan mas exigente (...) y di ta asina competitivo ta fantastico," Hamilton a bisa, kende tin un bentaha riba Rosberg pa tres punto den e clasificacion cu cinco careda pa bay.

Verstappen a reemplasa den Toro Rosso den e prome sesion di practica e Frances Jean-Eric Vergne, kende tabata tin problema mecanico y a mustra personalidad, a registra un tempo mas lihe di diesdos.❑

Evento UHAT pa hoben lo t'ey bek november







ORANJESTAD- E evento UHAT (You have a talent) lo t'ey bek dia 27 di november y hopi hoben cu talento lo participa atrobe. E clausura di edicion UHAT di augustus tabata exitoso.

Durante e clausura di e edicion di UHAT den augustus, un oportunidad unico a wordo brinda na e nominadonan pa briya cu nan talento. Tanto na nan presentacion na EPI y YMCA San Nicolas por a aprecia e diferente talentonan cu a destaca e anochinan ey.

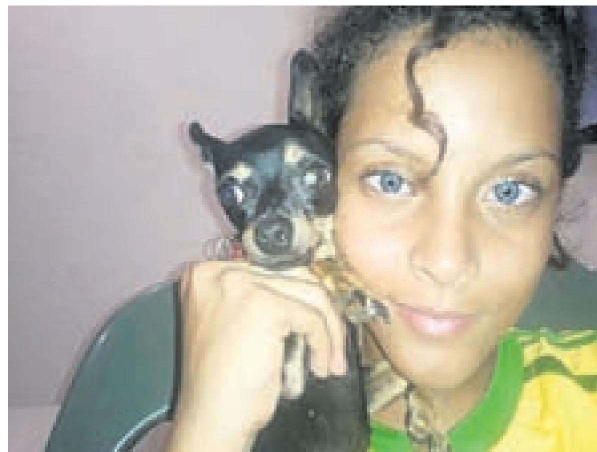
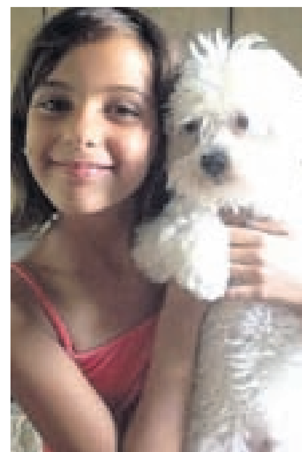
Na San Nicolas 4 grupo a keda nomina. Hurado a duna nan un averahe di 9.4 pa nan presentacion. Nominado nan tabata Praise Dance group cu Breakthrough, pa drama tabata entre dos mundo, pa baile tabata Dance Ensemble(4 hoben), pa canto tabata Cy-Anne Simmon. Tabata tin dos grupo cu averahe di 8.0 y 8.4 cual tabata grupo di canto, Prisiri y e duo di Ebony Peterson cu Cy-Anne

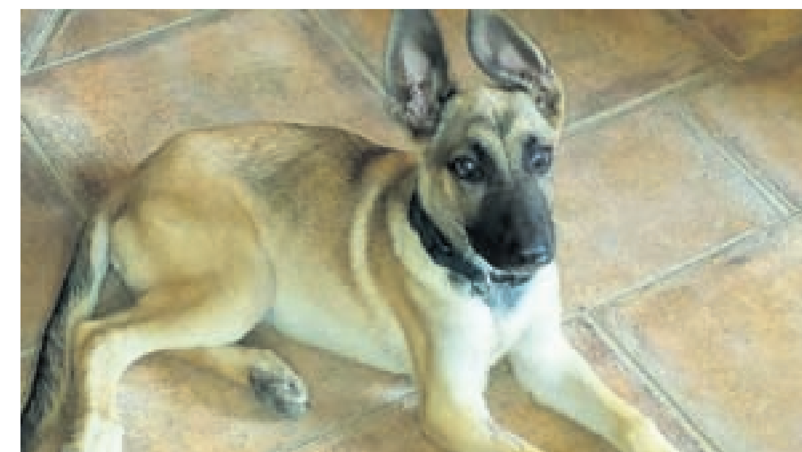
E comunicado ta subraya cu tur e hobennan aki a cuminsa traha cu nan talento prome cu nan a join e programa di 4 tayer y un presentacion. Nan a keda hopi satisfecho cu e scorenan di e prome buelta di e teens na EPI. Eynan e averahe pa wordo nomina tawata 9.7.

For di e grupo aki sin duda a sali 3 nominando cu lo participa den: "UHAT Thanksgiving Event", kende nan ta grupo, El Mago. Freedom Accas, Canto solo di Mayranelly's Bennett.

Tambe tin gruponan di back up cu a score entre 8.0 y 9.3. Grupo di canto: I give myself to you,Grupo di baile y teatro bao liderazgo di Yogesh Dabian. Solo(A capella): Bound to you (Lakshmi Ruiz) Solo: Grislen Lopez (Si Dios esta en ese lugar.)❑

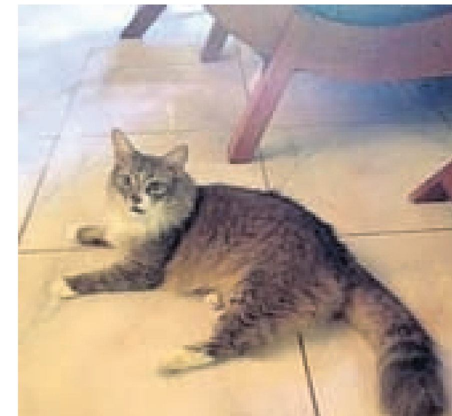
Cachonan di polis druk riba dia di bestia







ORANJESTAD - En conexion cu dia di bestia, Bon Dia Aruba a entrevista hefe di e unidad di K-9, Richard Kramers. E dianan aki tabata hopi druk pa e unidad kende tabata tin varios presentacion, na scolnan y na cas di hende grandi.

Sr. Kramers a conta cu e cachonan aki ta wordo cumpra generalmente na Hulanda ya grandi caba. El a bisa cu hopi di nan por tin ya dos aña caba y practicamente entrena tambe caba. Ora nan ta na Aruba ta keda mantene nan training y mantene nan riba nivel.

Cacho di famia

Bon Dia Aruba a puntra sr. Kramers si e cachonan ta keda na trabou. El a bisa cu esey no ta e caso, cada lider ta bay cas cu su cacho y ta responsabel pa esaki. "Mas tempo pasa e ta cera un "bond" cu e cacho y te hasta e famia di e lider di e cacho. Si tur cos ta bon e cacho ta comunica normal cu tur miembro di e famia".

Entrenamento

Sr. Kramers a sigui splica cu e cacho ta entrena, cual ta nifica cu riba comando e ta morde, ora e ta core den cura na cas e no ta ataca niun hende. Hopi biaha un cacho di polis tin un otro banchi ora cu e ta na cas. Ora e cacho tin e banchi di trabou bisti, of e scucha e yabi di auto di trabou, e sa cu ta trabou tin, sr. Kramers a bisa. E ora ey e ta completamente un otro bestia. "Segun e banchi e cacho sa kico ta wordo spera di dje". Esey ta pone cu ora cu tin trabou su comportacion ta diferente.

Bon Dia Aruba a puntra sr. Kramers cuanto cacho cuerpo policial tin actualmente, el a splica cu tin 7 cacho cu diferente funcion.

Presentacion

Bon Dia Aruba a mira diferente presentacion di e cachonan di polis durante aña, pero sr. Kramers a bisa cu ayera tabata un dia tambe hopi druk unda cu tabata tin varios presentacion desde trempan te atardi na scolnan y cerca hendenan grandi. Esey tambe lo ta e caso awe riba dia di bestia, unda cu e cachonan lo ta presente pa 11'or di mainta na Cacique Macuarima y despues 4'or y mey di atardi na Club Primavera.❑

Carta na mi doño
Mi ta depende di bo

Abo por papia, abo por bisa unda ta haci dolor.
Abo por busca ayudo, ami tin mi instinto so.
Abo por traha pa bo pan, pero ami no por.
Abo ta humano, fuerte y poderoso abo por contra tur cos.
Cu mi lealtad mi ta cuida bo, mi amor mi ta duna bo
paso ami tin abo, abo so.

Mi ta depende di bo, den mi gratitud mi ta haci ferfelo ora mi wak bo, paso e berdad ta cu mi tin abo,
abo so. Dia aden dia afo, mi ta depende di bo.
Y aunke amor y lealtad so mi tin pa ofrece
mi ta spera e ta suficiente, pa laga bo comprende
cu amor ta bin den tur forma y den tur color.
Abo tin tur otro hende, ami tin abo so.

Abo so
Abo so

Advertorial

Aruba Marriott ta celebra siman di housekeeping den un manera inolvidabel







ORANJESTAD- Recientemente, Aruba Marriott Resort, Ocean y Surf Club su departamentonan di housekeeping a celebra e siman di aprecio pa Housekeeping.

Como e curason di hotel, Marriott International tur aña ta honra tur asociadonan di Housekeeping rond di mundo por medio di un siman yena cu actividadnan agradabel y educacional. Pa cuminsa e siman special aki, tur asociado di Housekeeping a wordo invita pa un dushi desayuno den Aruba Marriott Resort su Grand Ballroom. Durante e siman, tur tres departamento di Housekeeping tawata tin un programa individual prepara cu actividadnan na hotel mes y tambe pafo di propiedad.

E Resort team a organisa un training interesante, un dia di famia na De Palm Island, un BBQ na Beach y un anochi di bowling. E asociadonan di Ocean Club a participa den weganan di bingo, un bus tour, un dia na parke di awa y un lunch cu entretenimento di musica.

Asociadonan di Surf Club a celebra nan siman special cu weganan di olimpiada na lama, un anochi di cine, weganan di bingo y un family day na De Palm Island.

Asina e asociadonan a celebra hunto e siman tan importante aki.

Aruba Marriott ta gradici e departamentonan di Housekeeping pa tur nan dedicacion y tremendo trabou durante e aña.❑





Bin celebra Dia di Bestia den Philip's Animal Garden







ORANJESTAD – Dianan 4 y 5 di october, grandi y chikito ta invita pa bin celebra Dia di Bestia, den Philip's Animal Garden.

Tin entendi cu awo e coleccion di bestia ta mas grandi cu nunca. Entre 9'or di mainta y 6'or di atardi y pa solamente 3 florin, por tira un bista di e animalnan nobo cu Philip a haya pa e habitat. Fuera di pasa bishita e bestianan, por hunga diferente wega cu hopi premio pa e muchanan.

E biaha aki e muchanan di Casa Cuna Progreso y Imeldahof ta e invitadonan special pa bin pasa un dia alegre na e habitat di animalnan.❑



Grupo di Oracion Bida Nobo den Cristo cu invitado di Boneiro

ORANJESTAD - Grupo di Oracion "Bida Nobo den Cristo" ta reuni tur prome y di tres dialuna di luna. Dialuna, dia 6 di October 2014, ta sigui cu oracion y alabansa den Misa San Huan Pablo II na Tanki Leendert.

Ta cuminsa cu Santo Rosario pa 6:45'or di anochi, despues ta sigui cu alabansa y oracion den e spirito di Tempo Ordinario. Pa e ocasion aki lo bay tin ruman Marietje Frans di Boneiro pa comparti e Palabra di Dios.
Lo reflexiona riba e lectura di dia segun calendario liturgico di nos Diocesis. E anochi aki lo wordo anima alabes cu canto, alabansa y testimonio di esunnan presente. Tur hende ta bon bini na nos oracionnan. Corda bin cu bijbel catolico, material pa haci anotacion y un curason habri pa ricibi e Gracia di Dios pa medio di su palabra cu lo keda proclama.❑



CONDOLENCIA



Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad,
Staff y Personal di Alhambra Casino (Divisino N.V.)
ta participa fayecimento di:

Sr. Enrique Leopoldo Schwengle
Mihor conoci como "Pai of Jerry"

Tata di nos empleado / colega Robby Schwengle

Nos mas profundo palabranan di condolencia na
rumannan, yiunan, nietonan y demas famia.
Hopi forza den es momentonan dificil aki.

Cu "Enrique" sosega na Paz

Alhambra
CASINO AND SHOPS



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso triteza den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Genevieve L. Nisbet
***30-03-1952**
†03-10-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



" Ki alegria ta ora nan a bisami, ban cas di Señor.
Awo ata nos para den Bo portanan. "
Ps. 122:1-2

A bay sosega den brasa di Señor, nos tata, welo, bisawelo y omo stima:



Sr. Enrique Leopoldo Schwengle
mihor conoci como: "Pai" of "Jerry"

Na nomber di su:

yiunan: Leo y Maria Schwengle-Croes y famia
Lucia y Franklin Ridderstap-Schwengle y famia
Robby y Jenny Schwengle-Maduro y famia
† Tino y Carmen Schwengle-Boekhoudt y famia
Silvia y Jorge Wouters-Schwengle y famia

nieta y nietonan: Ricky y Suhail Ridderstap-Kock y famia, Jeritza Schwengle, Kenneth Schwengle y Myla Richard y famia, Omar Ridderstap, Ryan Schwengle y Adreina Krozendijk, Mary-Jane Schwengle y Bill Wooter, Jean-Pierre Schwengle y Rina Gei, Lisette Schwengle, Mary-Lee Schwengle y Marcelo Silva, Miguel Ridderstap y Ghislaine Solognier, Jean-Franco Wouters y Melany Jacobus, Sue-Yenne Schwengle y Sandjay Maduro, Jean Carlos Wouters, Jeanice Wouters, Thailisah Dijkhoff, Lucas Henriquez

manera nieto: Richayro Leañez

bisanietonan: Ruthley, Xhaimery, Aliyah, Sue-Jayli

yiunan di crianza: Emulfo Beaumont y famia, Dulfo Wever y famia

rumannan: † Rutilio Schwengle y famia, † Sixto Schwengle y Maria Schwenge-Ras y famia, † Emerita Ras-Schwengle y Florentino Ras y famia

swa y cuñanan: † Mario y Maria Quant y famia, † Tony y Catharina Quant, † Elizabeth Quant, † Rosimbo y † Juanita Quant y famia, Hendrik y Chichi Quant y famia, Jacinto y † Catharina Quant y famia, Modesto y Maria Quant y famia, † Chila y Shaki Rasmijn-Quant y famia, † Esteban y Betty Quant y famia
Suegra y suegronan: Susana Ras, Betty Ridderstap-Kock, Capi Maduro y famia, Henriette Ranes y famia, Ricardo Wouters
Amigonan di cas: Pedrito Tobel, Rosendo Wever y famia, Pedro Maduro
Famia: Schwengle, Quant, Croes, Ridderstap, Maduro, Wouters, Boekhoudt, Jansen, Dorothal, Tobel, Krozendijk, Caraballo, Geerman, Ras, Rasmijn, Beaumont, Wever, Panneflek, Paesch, Carmichael, Lopes, Kock, Wernet, Ranes, Dijkhoff, Henriquez, Dania, Donata, Werleman, Dirksz, v/d Linden, Koolman, Lioe-A-Tjam, Fradl, Arendsz, Rafini, Ruiz, Bisslick, Silberie, Kelly, Greaux, Rodriguez, Paskel, Stamper, Emmanuels y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 6 di october 2014 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas, diasabra, dia 4 di October 2014 di 7 or pa 9 or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Rudi Robert Rodriguez
1952 - 2014
ex directeur di Aerocargo / Swiss Port
ex directeur di Cavalier Logistic Aruba

Acto di entiero lo wordo anuncio despues.

The Lord is my light and my salvation
whom shall I fear?
The Lord is the stronghold of my life
of whom shall I be afraid?
Psalm 27:1

With deep sympathy we announce the passing of :



Gertrude Paul
Better know as "Butter"
Sunrise: april 6th 1935 - Sunset: october 2nd, 2014

Left to mourn are her:
Brother: Dennis Paul in England

Children: Mearle Bartholomew in Greneda
Delbert Bartholomew in Greneda
Franklin Bartholomew in Greneda

As her son: Jose
Mario & Fatima

Son in Law: Patrick Meade
Grand Children: Cindy in Trinidad
Andre in USA
Rosemarly Meija

Best Friends: Yofrina, Joan, Elaine, Betty, Gloria, Theresa and family.

Many other relatives and friends too much to mension.
The farewell ceremony will take place on Saturday october 4th 2014, at Aurora Funeral Home from 2 to 4 pm.





PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km.
Hopi bon condishon.
Pone bo prijs, y bai cun'e.
Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size
Tel: 594-9069

TA BENDE
Botanica inventario completo solamente pa interesado serio Tel: 593-9421
592-3473

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin VHS cu recuerdo riba dje mi ta pone riba dvd.
Pa mas informacion
Tel:640-7802

TA BENDE
Yamaha motorcycle YBR-125 coloor blauw 2008 y 6000 km. so corri.
E ta den hopi bon condishon.
Cumprado serio so.
Pa mas informacion
Tel: 5925004 of 5682191



PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Telefon: 5870725
Cel: 5922308

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel:568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro Cu Tapa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
un Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta organisando un Kamp den vakantie October 6 pa 10, 2014'
Afl. 100.00 pa siman
Hopi educativo y recreativo
Tel. 745-2305

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna.
Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria.
Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,=
Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar pa informacion
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Tel: 566-8783 / 567-0479

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer.
Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,=
Pa mas infromacion
Tel: 592-5507

SERVICIO PUBLICO
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi.
Tel 563-8363

SERVICIO PUBLICO
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. **Tel 568-2806**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

TA BENDE
Un Computer MPC, Windows 7, 2 hard-disk, 2 monitor plus tv, Logitech keyboard cordless, Logitech mouse cordless, 2 Logitech Speakers, Scanner HP Scanjet G2410, Un Printer/Fax/Scanner Machine.
Un Lesenaar di palo bruin cu 6 lachi.
SPECIAL OFERTA Afl. 1.800,-
Tel: 594-9990 / 640-7815

Advertorial

Tayer masha informativo riba "Online Banking"

ORANJESTAD-E celebracion di Dia Internacional 60+, dia 1 di october ta data desde aña 1990, unda Nacionnan Uni a pasa e decreto pa celebra cada aña di un manera original e importancia di esnan cu ta 60plussers.

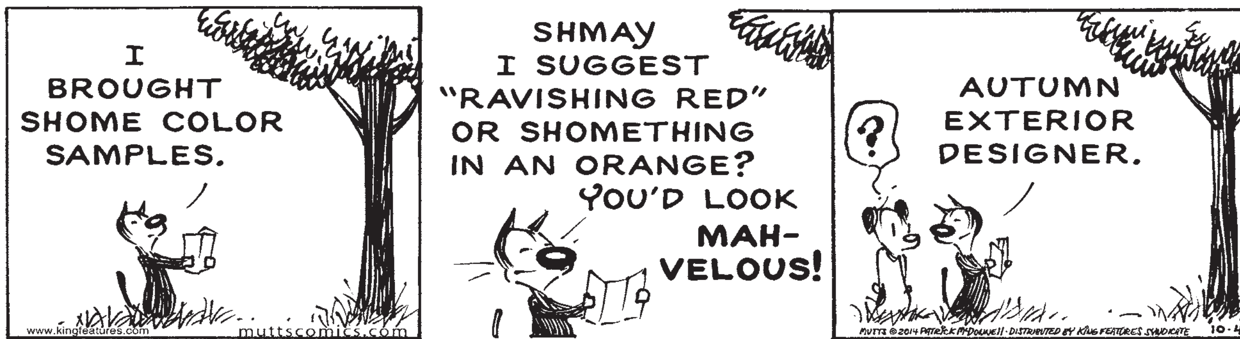
E aña aki e tema ta "Leaving No-One Behind" y ta concentra su mes riba e simpel factor di educa nos grandinan pa nan por sobrevivi den e mundo moderno, teniendo na cuenta cu pa 2030 mundo henter lo conta cu alrededor di 1.4 biyon ciudadano riba 60 aña.

Den cuadro di e importancia di e cifranan aki, Biblioteca Nacional hunto cu Aruba Bank a organisa dos tayer di "Online Banking" pa e 60plussers.
Den e sala di computer di Biblioteca Nacional a siña interesadonan con pa haci diferente transaccion bancario via Aruba Bank su sistema di Online Banking Aruba Bank Online (ABO).

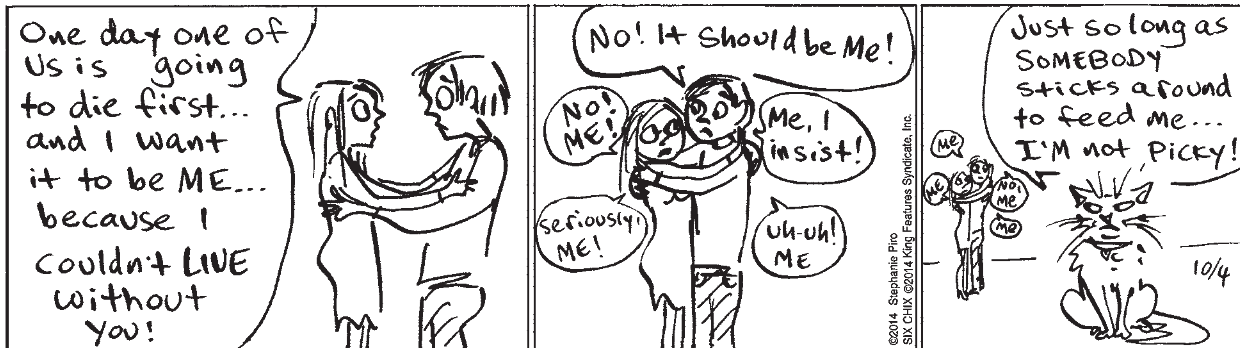
Aruba Bank asina ta contribui na promove un sociedad pa tur y ta sostene e tema di e celebracion internacional, na unda ta tuma tempo pa nos grandinan. Un gesto bunita y di aprecia.❑



Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

				2			4	
	6		8					7
				3	1	2		
	9					6		
3		2				9		4
		6					8	
		3	7	5				
1					4		9	
	7			6				

Difficulty Level ★★★★ 10/04

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

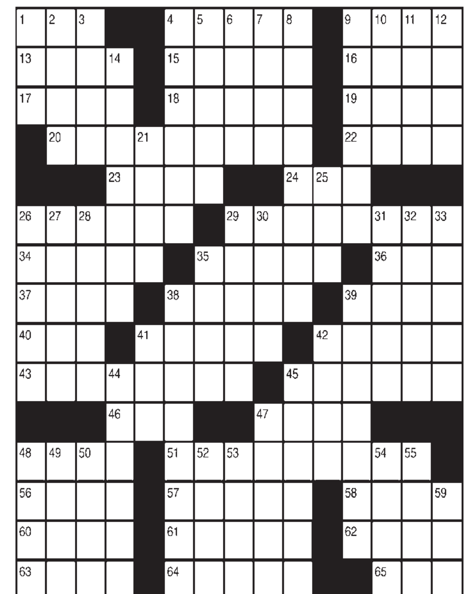
5	8	9	7	6	2	4	1	3
1	6	7	3	9	4	5	2	8
4	3	2	1	5	8	7	9	6
2	4	6	9	8	1	3	7	5
3	5	8	4	2	7	1	6	9
9	7	1	5	3	6	2	8	4
7	1	3	8	4	9	6	5	2
6	9	4	2	7	5	8	3	1
8	2	5	6	1	3	9	4	7

ACROSS

1 Tavern
4 __ oneself; worked steadily
9 Wander about
13 Runs up a tab
15 Proverb
16 Disassemble
17 __ away; departed
18 Ladder steps
19 Celebrity
20 Certainly
22 Partial amount
23 Blockhead
24 Actor Wallach
26 Very smart
29 Yelled in horror
34 Publicized
35 Snapshot
36 __ tight leash; very restrained
37 __ reflux; heartburn
38 Precious ones
39 Throw
40 __ out a living; get by
41 Listened to
42 Trial setting
43 Devoted follower
45 Felt; perceived
46 Spring month: abbr.
47 Isn't able to
48 Messy person
51 Exciting undertaking
56 Hired vehicle
57 __ box; larynx
58 Deteriorates
60 Microwave, e.g.
61 Mr. Presley
62 "That meal sounds awful!"
63 Skillets
64 Worked at a blackjack table
65 Your, biblically

DOWN

1 __ and arrow; Cupid's items
2 Floored
3 City in Nevada
4 To some degree
5 Grown-up
6 Walking stick
7 __ Benedict; fancy breakfast
8 Baked Alaska and apple pie
9 Largest nation
10 Climb __; mount
11 Eve's mate
12 Additional amount
14 Pored over
21 James __; 007
25 Name for 13 popes
26 Cried like a sheep
27 Actress and TV host __ Lake
28 Zodiac sign
29 Be generous
30 Drape puller
31 Complains
32 Follow as a result of
33 Passé
35 Ring out
38 Very evil
39 100 years
41 Joint nearest the waist
42 Express pent-up frustration
44 Log homes
45 Least wild
47 __ B. DeMille
48 Go no further
49 Molten rock
50 Plow animals
52 Mete out
53 Paper towel brand
54 Overwhelming defeat
55 Engrave
59 Heaven above



Created by Jacqueline E. Mathews 10/4/14

Friday's Puzzle Solved

C	H	O	I	R		S	H	A	M		A	C	M	E
H	E	D	G	E		P	E	R	U		R	A	I	L
A	R	E	N	A		R	E	E	F		K	I	N	D
R	E	S	I	D	U	A	L		F	R	A	N	C	E
			T	I	N	T		P	I	O	N	E	E	R
M	E	L	E	E	S		S	E	N	D	S			
A	Y	E		R	E	A	P	S		E	A	G	L	E
Y	E	A	R		R	I	O	T	S		S	O	I	L
A	S	K	E	W		R	U	S	E	S		R	A	M
			V	A	L	E	T		L	I	N	E	R	S
A	L	T	E	R	E	D		F	L	E	E			
R	E	A	R	M	S		P	A	S	S	W	O	R	D
D	A	L	E		S	T	A	B		T	E	P	E	E
O	V	E	N		E	A	R	L		A	S	I	A	N
R	E	S	T		N	U	K	E		S	T	E	M	S

10/4/14

DOCTER

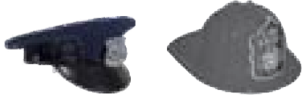
NA WARDA

Oranjestad

Dr. Sneek

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Santa Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

October 4



Coral Princess
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo :

Shelo parcial te levemente nubia, chens pa awa ta keda limita

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu ta parcialmente te levemente nubia y e chens pa awa ta keda limita.
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius. Solo ta sali 06:29 mainta y ta baha 06:28 atardi.

Situacion general: Nubianan den nivelnan mas halto lo ta presente debi na un disturbio den mesun nivel. e nubianan aki no ta produci awasero.Un ola tropical a caba di crusa nos area y humedad cu a resta por causa un yobida leve y breve. e cantidad di awasero no ta significante. e biento ta keda fresco te fuerte e fin di siman aki. Durante dia olanan por tin un tamaño di 4 pa 8 pia.
E olanan ta mas tanto na costa noord y den e pasada entre e islanan.
Den oranan di anochi lama por tin olanan di 4 te 8 pia.

Tempo pa awe mainta
Tempo pa mainta ta parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 34°.

Tempo pa awe nochi
Poco nubia te parcialmente nubia den anochi, leve posibilidad di awa despues di madruga.

Receta di MAMA

Bon Appetit!

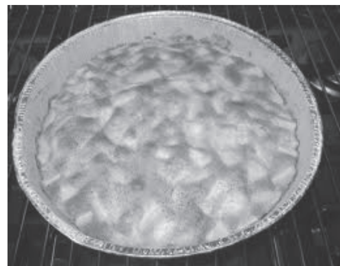


• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Bolo di Fruta

Ingredientenan:

- **2 cup di red candied cherries**
- **1 cup di candied lemon peel corta chiquito**
- **1 cup di candied orange peel corta chiquito**
- **1 cup di candied pineapple wedges corta chiquito**
- **1 paki 10oz di dadel sin pipita corta chiquito**
- **2 cup di rasenchi heel**
- **1 cup di walnuts garna**
- **3.3/4 cup di hariña blanco**
- **2 cup di sucu**
- **1 cup di manteca moli**
- **6 webo**
- **1 cup di cream sherry condesa theeleep di double acting baking powder**
- **½ theeleep di salo**



Preparacion:

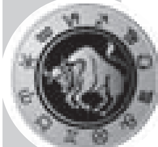
Sende e forno na 300grado. Fura un payrex di 10" (tube pan) cu foil paper. Corta e cherrynan na mitar. Tene 15 un banda pa adorno. Den un bowl grandi combina e cherrynan e seis ingredientenan cu ta sigui despues y 3/4 cup di hariña. Drei nan bon den otro. Den un otro bowl bati e sucu y e manteca cu mixer na medium speed te ora e keda fluffy. Agrega e webonan, sherry, baking powder, salo y e resto di e hariña. bati nan cu mixer na lowe speed te ora nan ta bon mezcla, batie 4 minuut na medium speed. Basha e mazcla di fruta aden. Yena e mezcla aki den e payrex y cu un cuchara di palo hacie pareuw. Esaki ta pa preveni cu aire drenta aden y laga e bolo despues di a rijs haya buraco aden. Horno pa 3 ora . Test e cu un tootpick, si esaki e tootpick sali limpi y seco e bolo ta cla. Lage fria completamente. Saca e bolo for di payrex y pela e foil paper for di dje. Dorne cu cherry. Por warda e bolo aki te 2 luna den frigidaire lora den papel di plastic.

Pa 20 te 25 persona



Probablemente bo ta un persona cu mester un atmosfera trankil pa bo traha cu eficiencia. Number di suerte 8, 10, 27 y 28

Aries



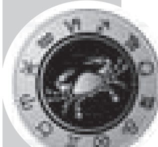
Algun di bo ideanan por parce utopia, pero por sin embargo ta util pa tur hende. Number di suerte 11, 33, 41 y 48

Tauro



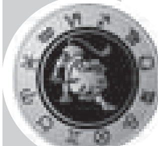
Esaki por ta un dia hopi filosofico pa bo. Bo por ripara cu bo ta transcendiendo den otro fase. Number di suerte 12, 23, 31 y 38

Geminis



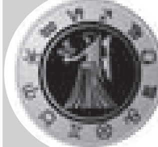
No ta existi problema cu bo no lo por soluciona riba dia di awe. Number di suerte 8, 16, 25 y 34

Cancer



Awe bo naturalesa agresivo por wordo reforsa. Number di suerte 4, 16, 27 y 48

Leo



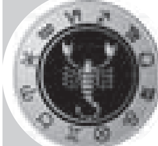
Debi na bo naturalesa sensibel, cosnan por ta extra atractivo pa bo. Number di suerte 3, 18, 21 y 40

Virgo



Ta posibel cu bo metanan financiero y tur otro cos cu ta necesario pa bo obtene nan ta mustra mas miho awe. Number di suerte 15, 23, 31 y 48

Libra



Ta un bon momento pa bo pensa seriamente riba bo problemanan di bida. Number di suerte 8, 14, 26 y 32

Scorpio



Si tin algo cu recientemente a provoca cu bo no sa con pa actua. Esaki ta e momento pa sinta pensa. Number di suerte 27, 29, 34 y 46

Sagitario



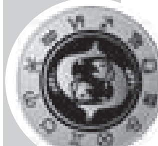
Bo campo di posibilidad ta mas amplio cu lo comun. Number di suerte 8, 17, 23 y 35

Capricornio



Bo por tin par di amigo cu lo haci cosnan grandi pa sociedad. Number di suerte 27, 29, 34 y 46

Aquario



Nos tur den algun momento tin idealnan hopi fuerte y ta lubida di scucha di otro. Number di suerte 2, 13, 39 y 44

Pisces

BON DIA Aruba

Studiantenan a bira loco

Prince Royce a duna mini concierto na Colegio Santa Filomena













ORANJESTAD- Ayera pa 2or di merdia, Prince Royce a subi e tarima na Colegio Santa Filomena na San Nicolas. E scol a resulta e ganado di e competencia cu e organisadonan di Caribbean Sea Jazz a organisa y nan a haya nan premio cu tabata e mini concierto di e bachatero na nan scol.

Addonsito Croes di Colegio Santa Filomena a comenta na Bon Dia Aruba cu e scol a bin cu e idea di pone bari sushi nan di glas den tur bario y ora esakinan ta yen di saco di plastic e artista local lo recicla y traha arte di dje. E concepto di e competencia tabata cu un scol mester a presenta e miho idea pa elimina e uzo di saconan di plastic na Aruba. Sr. Croes ta comenta cu e tabata tin miedo cu e muchanan no lo presenta ya ta cu ayera e vakantie di october a cuminsa, pero asina mes hopi mucha a bin y a trece mayor y rumannan





tambe.

Bon Dia Aruba por a tuma nota cu e muchanan tabata masha entusiasma cu Prince Royce y a canta hunto cun'e tur 3 cantica cu e la presenta. Tambe Bon Dia Aruba a ripara algo peculiar, esaki tabata cu tur e boter nan di refresco tabata wordo bendi sin nan label. Bon Dia Aruba a puntra y a wordo informa cu esaki ta debi na e echo cu Prince Royce tin contracto cu algun marcanan y no por wordo fotografia cu ningun otro etiketa.❑



